



EUROPA-PARLAMENTET

2009 - 2014

Transport- og Turismeudvalget

2013/0157(COD)

4.12.2013

ÆNDRINGSFORSLAG 85 - 299

Udkast til betænkning
Knut Fleckenstein
(PE521.596v01-00)

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om opstilling af rammer for adgang til markedet for havnetjenester og finansiel gennemsigtighed for havne

Forslag til forordning
(COM(2013)0296 – C7-0144/2013 – 2013/0157(COD))

AM\1012660DA.doc

PE523.043v02-00

DA

Forenet i mangfoldighed

DA

AM_Com_LegReport

Ændringsforslag 85
Sabine Wils, Keith Taylor

Forslag til forordning

—

Forslag til forkastelse

***Europa-Parlamentet forkaster
Kommissionens forslag.***

Or. de

Begrundelse

Der er ikke behov for denne forordning. I Portius-undersøgelsen svarede 80 % af de adspurgte, at de var tilfredse med adgangen til markedet for havnetjenester. Kommissionen forsøger at videreføre Port Packages I og II for bl.a. at begrænse arbejdstagernes rettigheder og deregulere sociale standarder. Der henvises til koncessionsdirektivet, som imidlertid hverken er vedtaget endnu, eller hvis ordlyd ikke kendes. Desuden overtrædes nærhedsprincippet i betydelig grad.

Ændringsforslag 86
Ślawomir Nitras, Artur Zasada, Jarosław Leszek Wałęsa

Forslag til forordning

—

Forslag til forkastelse

***Europa-Parlamentet forkaster forslaget til
forordning.***

Or. pl

Ændringsforslag 87
Philip Bradbourn

Forslag til forordning

—

Forslag til forkastelse

***Europa-Parlamentet forkaster
Kommissionens forslag.***

Or. en

Ændringsforslag 88
Karim Zéribi

Forslag til forordning
Overskrift 1

Kommissionens forslag

Forslag til
EUROPA-PARLAMENTETS OG
RÅDETS **FORORDNING**
om opstilling af rammer for adgang til
markedet for havnetjenester og finansiel
gennemsigtighed for havne
(EØS-relevant tekst)

Ændringsforslag

Forslag til
EUROPA-PARLAMENTETS OG
RÅDETS **DIREKTIV**
om opstilling af rammer for adgang til
markedet for havnetjenester og finansiel
gennemsigtighed for havne
(EØS-relevant tekst)

Or. fr

Begrundelse

På grund af den økonomiske forskel mellem de europæiske havne er det nødvendigt at give mulighed for en vis fleksibilitet i den europæiske tilgang til TEN-T-havne. Et direktiv forekommer i denne forbindelse mere passende end en forordning.

Denne ændring vedrører hele retsaktsforslaget. Hvis den vedtages, skal der foretages tilsvarende rettelser i hele teksten.

Ændringsforslag 89
Philip Bradbourn

Forslag til forordning
Overskrift 1

Kommissionens forslag

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG
RÅDETS **FORORDNING**

om opstilling af rammer for adgang til
markedet for havnetjenester og finansiel
gennemsigtighed for havne

(EØS-relevant tekst)

Ændringsforslag

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG
RÅDETS **DIREKTIV**

om opstilling af rammer for adgang til
markedet for havnetjenester og finansiel
gennemsigtighed for havne

(EØS-relevant tekst)

Or. en

Begrundelse

*Denne ændring vedrører hele retsaktforslaget. Hvis den vedtages, skal der foretages
tilsvarende rettelser i hele teksten.*

Ændringsforslag 90
Peter van Dalen

Forslag til forordning
Overskrift 1

Kommissionens forslag

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG
RÅDETS **FORORDNING**

om opstilling af rammer for adgang til
markedet for havnetjenester og finansiel
gennemsigtighed for havne

(EØS-relevant tekst)

Ændringsforslag

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG
RÅDETS **DIREKTIV**

om opstilling af rammer for adgang til
markedet for havnetjenester og finansiel
gennemsigtighed for havne

(EØS-relevant tekst)

Or. nl

Begrundelse

*Denne ændring vedrører hele retsaktforslaget. Hvis den vedtages, skal der foretages
tilsvarende rettelser i hele teksten.*

Ændringsforslag 91
Antonio Cancian

Forslag til forordning
Overskrift 1

Kommissionens forslag

Forslag til
EUROPA-PARLAMENTETS OG
RÅDETS **FORORDNING**
om opstilling af rammer for adgang til
markedet for havnetjenester og finansiel
gennemsigtighed for havne
(EØS-relevant tekst)

Ændringsforslag

Forslag til
EUROPA-PARLAMENTETS OG
RÅDETS **DIREKTIV**
om opstilling af rammer for adgang til
markedet for havnetjenester og finansiel
gennemsigtighed for havne
(EØS-relevant tekst)

Or. it

Begrundelse

*Denne ændring vedrører hele retsaktsforslaget. Hvis den vedtages, skal der foretages
tilsvarende rettelser i hele teksten.*

Ændringsforslag 92
Sabine Wils

Forslag til forordning
Overskrift 1

Kommissionens forslag

Forslag til
EUROPA-PARLAMENTETS OG
RÅDETS **FORORDNING**
om opstilling af rammer for adgang til
markedet for havnetjenester og finansiel
gennemsigtighed for havne
(EØS-relevant tekst)

Ændringsforslag

Forslag til
EUROPA-PARLAMENTETS OG
RÅDETS **DIREKTIV**
om opstilling af rammer for adgang til
markedet for havnetjenester og finansiel
gennemsigtighed for havne
(EØS-relevant tekst)

Or. de

Begrundelse

Hvis et flertal i Transportudvalget og på plenarmødet mener, at der er behov for en lovgivning på nuværende tidspunkt, er en forordning ikke velegnet til at tage hensyn til de forskellige vilkår i de europæiske søhavne. Et direktiv ville være den mest hensigtsmæssige form i forhold til de forskellige nationale betingelser.

Denne ændring vedrører hele retsaktforslaget. Hvis den vedtages, skal der foretages tilsvarende rettelser i hele teksten.

Ændringsforslag 93 Karim Zéribi

Forslag til forordning Betragtning 1

Kommissionens forslag

(1) **Der er behov for en fuld integration af havnene i sammenhængende logistikkæder og transportruter for at bidrage til vækst og en mere effektiv udnyttelse og funktion af det transeuropæiske transportnet og det indre marked. Det forudsætter moderne havnetjenester, som bidrager til en effektiv udnyttelse af havnene og et gunstigt klima for investeringer i udvikling af havnene i overensstemmelse med nuværende og fremtidige transport- og logistikkrav.**

Ændringsforslag

(1) **De moderne havnetjenester bør bidrage til en større effektivitet i havnene, et gunstigt klima, der giver mulighed for at udvikle investeringer i havne i overensstemmelse med nuværende og fremtidige transport- og logistikbehov og en bedre forbindelse med de transeuropæiske jernbanetransportnet. En finansiel ramme for finansiel gennemsigtighed bør danne grundlag for øget grænseoverskridende samarbejde og koordinering mellem havnene med hensyn til planlægning af infrastruktur- og forvaltningskapaciteten.**

Or. fr

Ændringsforslag 94 Sabine Wils

Forslag til forordning Betragtning 1

Kommissionens forslag

(1) Der er behov for en fuld integration af havnene i sammenhængende logistikkæder

Ændringsforslag

(1) Der er behov for en fuld integration af havnene i sammenhængende logistikkæder

og transportruter for at bidrage til vækst og en mere effektiv udnyttelse og funktion af det transeuropæiske transportnet **og det indre marked**. Det forudsætter moderne havnetjenester, som bidrager til en effektiv udnyttelse af havnene og et gunstigt klima for investeringer i udvikling af havnene i overensstemmelse med nuværende og fremtidige transport- og logistikkrav.

og transportruter for at bidrage til vækst og en mere effektiv udnyttelse og funktion af det transeuropæiske transportnet. Det forudsætter moderne havnetjenester, som bidrager til en effektiv udnyttelse af havnene og et gunstigt klima for investeringer i udvikling af havnene i overensstemmelse med nuværende og fremtidige transport- og logistikkrav.

De sociale standarder for de ansatte i de europæiske søhavne skal fuldt ud bevares og må ikke drages i tvivl som følge af denne forordning. Ligeledes må strejkeretten ikke indskrænkes på grund af denne forordning.

Or. de

Begrundelse

Ifølge Kommissionen er der på nuværende tidspunkt beskæftiget 110 000 havnearbejdere. De sikrer, at de europæiske søhavne kan fungere. Port Packages I og II sigtede på at forringe de sociale standarder og arbejdsvilkårene for de ansatte. Også i det foreliggende udkast er der formuleringer, som indskrænker strejkeretten. Derfor er det vigtigt at foretage den foreslåede tilføjelse til betragtning 1.

Ændringsforslag 95 Philip Bradbourn

Forslag til forordning Betragtning 1 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(1a) Det er vigtigt, at der gøres noget ved de komplekse administrative procedurer for toldklarering, da de udgør en betydelig hindring for nærskibsfartens konkurrencedygtighed.

Or. en

Begrundelse

Ligesom i forbindelse med direktivet om koncessioner er det hensigtsmæssigt at henvise til denne protokol.

Ændringsforslag 96 **Georges Bach**

Forslag til forordning **Betragtning 1 a (ny)**

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(1a) For at kunne tackle de udfordringer, som søtransportsektoren står over for, er det vigtigt, at de foranstaltninger, der skal forbedre de administrative procedurer og toldprocedurerne i havne, i Kommissionens meddelelse "Havnene som vækstmotor" gennemføres parallelt med denne forordning. De komplekse administrative procedurer for toldklarering, som fører til forsinkelser i havnene, udgør en betydelig hindring for nærskibsfartens konkurrencedygtighed og effektiviteten i EU's havne.

Or. en

Ændringsforslag 97 **Karim Zéribi**

Forslag til forordning **Betragtning 1 a (ny)**

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(1a) Protokol nr. 26 om tjenesteydelser af almen interesse, og nærmere bestemt artikel 2, fastsætter, at bestemmelserne i traktaterne på ingen måde berører medlemsstaternes beføjelser til at levere, udlægge og tilrettelægge ikke-økonomiske tjenesteydelser af almen interesse.

Begrundelse

Ligesom i forbindelse med direktivet om koncessioner er det hensigtsmæssigt at henvise til denne protokol.

Ændringsforslag 98
Karim Zéribi

Forslag til forordning
Betragtning 1 b (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(1b) Kommissionen bør foreslå et transeuropæisk koncept inden for rammerne af motorveje til søs for at kunne udvikle havnene i grænseregionerne, især i Middelhavet, Sortehavet, langs Atlanterhavskysten og i Østersøen, med henblik på at iværksætte hensigtsmæssige havnetjenester for den strækning, som varer skal transporteres mellem afgang- og ankomsthavnen, og således bidrage til at reducere forureningen og støjgenerne fra landtransport.

Or. fr

Ændringsforslag 99
Georgios Koumoutsakos

Forslag til forordning
Betragtning 1 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(1a) Havnene kan bidrage til de europæiske industriers langsigtede konkurrenceevne på verdensmarkederne og samtidig til værditilvækst og beskæftigelse i alle EU's kystområder.

For at kunne tackle de udfordringer, som søtransportsektoren står overfor, som f.eks. manglerne i den bæredygtige transport- og logistikkæde, er det vigtigt, at foranstaltningerne i Kommissionens meddelelse "Havnene som vækstmotor" gennemføres parallelt med denne forordning. De komplekse administrative procedurer for toldklarering, som fører til forsinkelser i havnene, udgør en betydelig hindring for nærskibsfartens konkurrencedygtighed og effektiviteten i EU's havne.

Or. en

Ændringsforslag 100
Inés Ayala Sender

Forslag til forordning
Betragtning 1 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(1a) En omfattende forenkling af toldprocedurerne kan være en stor økonomisk fordel for en havn med hensyn til konkurrenceevne. For at undgå unfair konkurrence mellem havne og reducere toldformaliteterne, hvilket i høj grad kunne skade Unionens finansielle interesser, skal havnemyndighederne anvende en passende og effektiv risikobaseret politisk tilgang for at undgå konkurrenceforvridning. Kommissionen og medlemsstaterne bør overvåge disse procedurer effektivt og løbende, og Kommissionen bør vurdere behovet for at træffe passende foranstaltninger for at tackle unfair konkurrence.

Or. en

Ændringsforslag 101
Philip Bradbourn

Forslag til forordning
Betragtning 1 b (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(1b) Selv om større finansiel gennemsigtighed er vigtigt i offentligt finansierede havne, er der en grænse for det gennemsigtighedsniveau, der er nødvendigt for privat finansierede havne, da de allerede er omfattet af EU's konkurrenceregler.

Or. en

Ændringsforslag 102
Philip Bradbourn

Forslag til forordning
Betragtning 1 c (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(1c) Havneforvaltningen bør etablere en dialog med kunderne, og derfor er der ikke behov for en uafhængig tilsynsmyndighed, som kunne være alt for bureaukratisk.

Or. en

Ændringsforslag 103
Sabine Wils

Forslag til forordning
Betragtning 2

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(2) I meddelelsen om akten for det indre marked II: Sammen om fornyet vækst⁶ har

(2) I meddelelsen om akten for det indre marked II: Sammen om fornyet vækst⁶ har

Kommissionen gjort opmærksom på, at søtransportens attraktivitet er afhængig af disponibilitet, effektivitet og pålidelighed af havnetjenester, og at der er et kraftigt behov for at tage forskellige spørgsmål op, f.eks. om gennemsigtigheden i den offentlige finansiering og havneafgifter, bestræbelser på forenkling i havnene **og gennemgang af begrænsninger for levering af tjenesteydelser i havnene.**

⁶ COM(2012) 573 final, af 3.10.2012.

Kommissionen gjort opmærksom på, at søtransportens attraktivitet er afhængig af disponibilitet, effektivitet og pålidelighed af havnetjenester, og at der er et kraftigt behov for at tage forskellige spørgsmål op, f.eks. om gennemsigtigheden i den offentlige finansiering og havneafgifter **og** bestræbelser på forenkling i havnene.

⁶ COM(2012) 573 final, af 3.10.2012.

Or. de

Ændringsforslag 104 **Philip Bradbourn**

Forslag til forordning **Betragtning 3**

Kommissionens forslag

(3) Lettere adgang til tjenesteydelser i havne på EU-plan og indførelse af finansiell gennemsigtighed og autonomi for søhavne vil forbedre kvaliteten og effektiviteten af tjenesteydelser for havnebrugerne, medvirke til at skabe et erhvervsklima, der er mere gunstigt for investeringer i havne, og derved bidrage til at nedbringe omkostningerne for transportbrugere og fremme nærskibsfart og en bedre integration af søtransport med jernbane-, indre vandvejs- og vejtransport.

Ændringsforslag

(3) Lettere adgang til tjenesteydelser i havne på EU-plan og indførelse af finansiell gennemsigtighed og autonomi for **offentligt finansierede** søhavne vil forbedre kvaliteten og effektiviteten af tjenesteydelser for havnebrugerne, medvirke til at skabe et erhvervsklima, der er mere gunstigt for investeringer i havne, og derved bidrage til at nedbringe omkostningerne for transportbrugere og fremme nærskibsfart og en bedre integration af søtransport med jernbane-, indre vandvejs- og vejtransport.

Or. en

Ændringsforslag 105 **Dominique Vlasto**

Forslag til forordning
Betragtning 3

Kommissionens forslag

(3) Lettere adgang til tjenesteydelser i havne på EU-plan og indførelse af finansiel gennemsigtighed og autonomi for søhavne vil forbedre kvaliteten og effektiviteten af tjenesteydelser for havnebrugerne, medvirke til at skabe et erhvervsklima, der er mere gunstigt for investeringer i havne, og derved bidrage til at nedbringe omkostningerne for transportbrugere og fremme nærskibsfart og en bedre integration af søtransport med jernbane-, indre vandvejs- og vejtransport.

Ændringsforslag

(3) Lettere adgang til tjenesteydelser i havne på EU-plan og indførelse af finansiel gennemsigtighed og autonomi for søhavne vil forbedre kvaliteten og effektiviteten af tjenesteydelser for havnebrugerne, medvirke til at skabe et erhvervsklima, der er mere gunstigt for investeringer i havne, og derved bidrage til at nedbringe omkostningerne for transportbrugere og fremme nærskibsfart og en bedre integration af søtransport med jernbane-, indre vandvejs- og vejtransport. ***De skal endvidere give mulighed for at afskaffe de resterende hindringer for søtransporten inden for EU, som forhindrer gennemførelsen af et egentligt indre marked for søtransport.***

Or. fr

Begrundelse

Målet om at skabe et egentligt indre marked for søtransport støder på en lang række hindringer, der stadig eksisterer i forbindelse med søstrækningerne inden for EU. Afskaffelsen af toldmæssige, administrative og tekniske hindringer skal indgå i Kommissionens prioriterede mål, da dens strategi ellers ikke vil slå fejl.

Ændringsforslag 106
Luis de Grandes Pascual

Forslag til forordning
Betragtning 3

Kommissionens forslag

(3) Lettere adgang til tjenesteydelser i havne på EU-plan og indførelse af finansiel gennemsigtighed **og autonomi** for søhavne vil forbedre kvaliteten og effektiviteten af tjenesteydelser for havnebrugerne,

Ændringsforslag

(3) Lettere adgang til tjenesteydelser i havne på EU-plan og indførelse af finansiel gennemsigtighed for søhavne vil forbedre kvaliteten og effektiviteten af tjenesteydelser for havnebrugerne,

medvirke til at skabe et erhvervsklima, der er mere gunstigt for investeringer i havne, og derved bidrage til at nedbringe omkostningerne for transportbrugere og fremme nærskibsfart og en bedre integration af søtransport med jernbane-, indre vandvejs- og vejtransport.

medvirke til at skabe et erhvervsklima, der er mere gunstigt for investeringer i havne, og derved bidrage til at nedbringe omkostningerne for transportbrugere og fremme nærskibsfart og en bedre integration af søtransport med jernbane-, indre vandvejs- og vejtransport.

Or. es

Ændringsforslag 107
Mara Bizzotto

Forslag til forordning
Betragtning 3 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(3a) Af hensyn til en større finansiell gennemsigthed, der sikres af et tættere samspil mellem metoderne til indsamling af midler og budgetenhederne, skal havnens forvaltningsorgan have ret til at kunne råde over egne midler, der fremskaffes på grundlag af den trafikmængde, der skabes af den pågældende havn. Egne midler kan betragtes som andele af de skatteindtægter, der genereres af aktiviteten af den deri udviklede samhandel, ud over typiske indtægter fra sædvanlige havneaktiviteter. Denne bestemmelse styrker det europæiske nærhedsprincip og begrænser desuden uddeling af offentlige midler, som ville kunne fremstå som statsstøtte.

Or. it

Ændringsforslag 108
Luis de Grandes Pascual

Forslag til forordning
Betragtning 4

Kommissionens forslag

(4) Langt størstedelen af EU's skibstrafik passerer gennem det transeuropæiske transportnets søhavne. For at nå målet med denne forordning på en forholdsmæssig måde uden at pålægge andre havne unødvendige byrder bør denne forordning gælde for havnene i det transeuropæiske transportnet, som alle spiller en vigtig rolle for det europæiske transportsystem, enten fordi havnen håndterer mere end 0,1 % af EU's samlede gods- eller passagertransport, eller fordi havnen forbedrer den regionale adgang til områder og fjerntliggende områder; medlemsstaterne kan dog beslutte at anvende denne forordning på andre havne også. ***Lodstjenester i rum sø har ikke nogen direkte indflydelse på effektiviteten af havnene, da de ikke anvendes ved direkte ind- og udsejling fra havnene, og de behøver derfor ikke at være omfattet af denne forordning.***

Ændringsforslag

(4) Langt størstedelen af EU's skibstrafik passerer gennem det transeuropæiske transportnets søhavne. For at nå målet med denne forordning på en forholdsmæssig måde uden at pålægge andre havne unødvendige byrder bør denne forordning gælde for havnene i det transeuropæiske transportnet, som alle spiller en vigtig rolle for det europæiske transportsystem, enten fordi havnen håndterer mere end 0,1 % af EU's samlede gods- eller passagertransport, eller fordi havnen forbedrer den regionale adgang til områder og fjerntliggende områder; medlemsstaterne kan dog beslutte at anvende denne forordning på andre havne også.

Or. es

Ændringsforslag 109
Philip Bradbourn, Jacqueline Foster

Forslag til forordning
Betragtning 4

Kommissionens forslag

(4) Langt størstedelen af EU's skibstrafik passerer gennem det transeuropæiske transportnets søhavne. For at nå målet med denne forordning på en forholdsmæssig måde uden at pålægge andre havne unødvendige byrder bør denne forordning gælde for ***havnene*** i det transeuropæiske transportnet, som alle spiller en vigtig rolle for det europæiske transportsystem, enten fordi havnen håndterer mere end 0,1 % af

Ændringsforslag

(4) Langt størstedelen af EU's skibstrafik passerer gennem det transeuropæiske transportnets søhavne. For at nå målet med denne forordning på en forholdsmæssig måde uden at pålægge andre havne unødvendige byrder bør denne forordning ***kun*** gælde for ***søhavnene*** i det transeuropæiske transportnet, som alle spiller en vigtig rolle for det europæiske transportsystem, enten fordi havnen

EU's samlede gods- eller passagertransport, eller fordi havnen forbedrer den regionale adgang til ømråder og fjerntliggende områder; medlemsstaterne kan dog beslutte at anvende denne forordning på andre havne også. Lodstjenester i rum sø har ikke nogen direkte indflydelse på effektiviteten af havnene, da de ikke anvendes ved direkte ind- og udsejling fra havnene, og de behøver derfor ikke at være omfattet af denne forordning.

håndterer mere end 0,1 % af EU's samlede gods- eller passagertransport, eller fordi havnen forbedrer den regionale adgang til ømråder og fjerntliggende områder; medlemsstaterne kan dog beslutte at anvende denne forordning på andre havne også. ***Dens anvendelsesområde bør, hvor det er relevant, være begrænset til søhavne, der modtager en betydelig offentlig støtte.*** Lodstjenester i rum sø har ikke nogen direkte indflydelse på effektiviteten af havnene, da de ikke anvendes ved direkte ind- og udsejling fra havnene, og de behøver derfor ikke at være omfattet af denne forordning.

Or. en

Begrundelse

Hvis havnene konkurrerer på et frit marked uden at modtage støtte, er konkurrencepresset tilstrækkeligt til at sikre, at tjenesterne inden for én havn leveres effektivt, og at kundegebyrerne fastsættes på konkurrencedygtige forretningsmæssige vilkår under iagttagelse af beskyttelsesklausulerne i normal konkurrencelovgivning.

Ændringsforslag 110 Dominique Vlasto

Forslag til forordning Betragtning 4 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(4a) Den særlige karakter af havneforvaltningsorganernes organisation og opgaver og de europæiske havnes store forskelligartethed gør det umuligt og ikke særlig relevant at iværksætte en harmonisering på EU-plan. I denne forbindelse er det vigtigt at anerkende medlemsstaternes kompetence til at fastlægge, hvordan de vil forvalte deres havne under passende hensyntagen til den enkelte havns og den nationale gældende lovgivnings særlige kendetegn

og karakteristika, uden at dette hindrer overholdelsen af bestemmelserne i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde med hensyn til overholdelse af konkurrencereglerne og den finansielle gennemsigtighed.

Or. fr

Begrundelse

Det problematiske i at vælge en forordning i betragtning af de talrige forskelle i havnes geografiske forhold og deres type og i den nationale lovgivning gør det nødvendigt at minde om princippet om, at forvaltningen af havne i øjeblikket hører under medlemsstaternes kompetence og også skal gøre det i fremtiden. Denne nationale kompetence, som er nødvendig for at tage højde for de lokale forhold, er ikke en hindring for at overholde konkurrencereglerne og gennemsigtigheden i traktaterne.

Ændringsforslag 111 **Carlo Fidanza**

Forslag til forordning **Betragtning 5 a (ny)**

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(5a) Lods-, bugserings- og fortøjningstjenester er en væsentlig del af de foranstaltninger, der sikrer sikker transit, manøvrering og tilstedeværelse af skibene i havnetjenestebrugernes, havnesamfundets og hele lokalsamfundets interesse. Disse tjenester kan bedst identificeres som teknisk-nautiske tjenester, der har det fælles træk, at de sikrer, at der er faglige menneskelige ressourcer og tilstrækkeligt udstyr til rådighed for brugerne på de bedste økonomiske vilkår. Den kompetente myndighed bør især garantere sikker navigation og fortøjning af skibe, der ligger i havn, og beskyttelse i tilfælde af en nødsituation og/eller en krisesituation.

Or. en

Ændringsforslag 112
Karim Zéribi

Forslag til forordning
Betragtning 5 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(5a) Lods- og bugseringstjenester er teknisk-nautiske tjenester, som har nogle af kendetegnene ved offentlig tjeneste såsom tjenestens universalitet og kontinuitet, regulering og overvågning fra den offentlige myndigheds side og opfyldelsen af krav om almen interesse, som f.eks. sikkerhed til søs og miljøbeskyttelse. Disse karakteristika berettiger, at visse medlemsstater fastlægger en særlig lovramme, som omfatter disse tjenesteydere, og at de er udelukket fra anvendelsesområdet for kapitel II i dette direktiv.

Or. fr

Begrundelse

Direktivet bør tage højde for lods- og bugseringstjenesters særlige kendetegn, særlig deres tætte sammenhæng med sikkerhed til søs og miljøbeskyttelse.

Ændringsforslag 113
Tanja Fajon

Forslag til forordning
Betragtning 5 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(5a) Alle leverandører af havnetjenester bør altid, særlig inden for denne forordnings anvendelsesområde, handle i offentlighedens interesse.

Ændringsforslag 114
Ivo Belet, Marianne Thyssen

Forslag til forordning
Betragtning 5 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(5a) I henhold til protokol 26 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde bør denne forordning ikke berøre medlemsstaternes beføjelse til at organisere de i denne forordning anførte tjenester som ikkeøkonomiske tjenester af almen interesse.

Or. nl

Ændringsforslag 115
Karim Zéribi

Forslag til forordning
Betragtning 5 b (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(5b) Bugseringstjenester har nogle af kendetegnene ved offentlig tjeneste såsom tjenestens universalitet og kontinuitet, den offentlige myndigheds regulering og overvågning og opfyldelsen af krav om almen interesse, som f.eks. sikkerhed til søs og miljøbeskyttelse. EU-Domstolen har anerkendt disse kendetegn for bugseringstjenester i dens dom af 18. juni 1998 Corsica Ferries France (C-266/96).

Or. fr

Begrundelse

Direktivet bør tage højde for bugseringstjenesters særlige kendetegn, særlig deres karakter af offentlig tjeneste, som er blevet anerkendt af EU-Domstolen.

Ændringsforslag 116
Ivo Belet, Marianne Thyssen

Forslag til forordning
Betragtning 5 b (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(5b) Denne forordning berører ikke de forskellige havneforvaltningsmodeller i medlemsstaterne i det omfang, at de overholder reglerne om markedsadgang og finansiell gennemsigthed, og den finder anvendelse uanset kompetencefordelingen mellem myndigheder og havneforvaltning i medlemsstaterne.

Or. nl

Ændringsforslag 117
Carlo Fidanza

Forslag til forordning
Betragtning 5 c (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(5c) På grund af sammenhængen mellem teknisk-nautiske tjenester og sikkerhed til søs, sikkerhed og miljøbeskyttelse kan medlemsstaternes nationale lovgivning fastsætte rammebestemmelser for at lede og overvåge de pågældende tjenesteydere ved at koordinere deres virksomhed og vedtage særlige regler om gennemsigthed og ikke-diskriminerende adgang til erhvervet, organiseringen, og hvordan sådanne tjenester skal tilbydes.

Ændringsforslag 118
Philippe De Backer

Forslag til forordning
Betragtning 6

Kommissionens forslag

(6) Egenlevering af tjenesteydelser, som indebærer, at rederier eller leverandører af havnetjenester beskæftiger personale efter eget valg og selv leverer deres havnetjenester, er reguleret i en række medlemsstater af sikkerhedsmæssige eller sociale grunde. De interesseparter, der blev hørt af Kommissionen under udarbejdelsen af forslaget, understregede, at indførelse af en generel mulighed for egenlevering af tjenesteydelser på EU-plan ville kræve yderligere regler om sikkerhed og sociale spørgsmål for at undgå eventuelle negative virkninger på disse områder. Det **forekommer** derfor hensigtsmæssigt **ikke** at regulere dette spørgsmål på EU-plan i denne omgang og **at overlade** det til medlemsstaterne, om egenlevering af tjenesteydelser skal reguleres eller ej. Denne forordning bør derfor kun omfatte levering af havnetjenester mod betaling.

Ændringsforslag

(6) Egenlevering af tjenesteydelser, som indebærer, at rederier eller leverandører af havnetjenester beskæftiger personale efter eget valg og selv leverer deres havnetjenester, er reguleret i en række medlemsstater af sikkerhedsmæssige eller sociale grunde. De interesseparter, der blev hørt af Kommissionen under udarbejdelsen af forslaget, understregede, at indførelse af en generel mulighed for egenlevering af tjenesteydelser på EU-plan ville kræve yderligere regler om sikkerhed og sociale spørgsmål for at undgå eventuelle negative virkninger på disse områder. Det **er** derfor **ikke** hensigtsmæssigt at regulere dette spørgsmål på EU-plan i denne omgang, og det **bør foreløbig være op** til medlemsstaterne, om egenlevering af tjenesteydelser skal reguleres eller ej. Denne forordning bør derfor kun omfatte levering af havnetjenester mod betaling.

Ændringsforslag 119
Corien Wortmann-Kool

Forslag til forordning
Betragtning 6

Kommissionens forslag

(6) Egenlevering af tjenesteydelser, som indebærer, at rederier eller leverandører af

Ændringsforslag

(6) Egenlevering af tjenesteydelser, som indebærer, at rederier eller leverandører af

havnetjenester beskæftiger personale efter eget valg og selv leverer deres havnetjenester, er reguleret i en række medlemsstater af sikkerhedsmæssige eller sociale grunde. De interesseparter, der blev hørt af Kommissionen under udarbejdelsen af forslaget, understregede, at indførelse af en generel mulighed for egenlevering af tjenesteydelser på EU-plan ville kræve yderligere regler om sikkerhed og sociale spørgsmål for at undgå eventuelle negative virkninger på disse områder. Det **forekommer** derfor hensigtsmæssigt **ikke** at regulere dette spørgsmål på EU-plan i denne omgang og **at overlade** det til medlemsstaterne, om egenlevering af tjenesteydelser skal reguleres eller ej. **Denne forordning bør derfor kun omfatte levering af havnetjenester mod betaling.**

havnetjenester beskæftiger personale efter eget valg og selv leverer deres havnetjenester, er reguleret i en række medlemsstater af sikkerhedsmæssige eller sociale grunde. De interesseparter, der blev hørt af Kommissionen under udarbejdelsen af forslaget, understregede, at indførelse af en generel mulighed for egenlevering af tjenesteydelser på EU-plan ville kræve yderligere regler om sikkerhed og sociale spørgsmål for at undgå eventuelle negative virkninger på disse områder. Det **er** derfor **ikke** hensigtsmæssigt at regulere dette spørgsmål på EU-plan i denne omgang, og det **bør i stedet være op** til medlemsstaterne, om egenlevering af tjenesteydelser skal reguleres eller ej.

Or. en

Ændringsforslag 120 Dominique Vlasto

Forslag til forordning Betragtning 6

Kommissionens forslag

(6) Egenlevering af tjenesteydelser, som indebærer, at rederier eller leverandører af havnetjenester beskæftiger personale efter eget valg og selv leverer deres havnetjenester, er reguleret i en række medlemsstater af sikkerhedsmæssige eller sociale grunde. De interesseparter, der blev hørt af Kommissionen under udarbejdelsen af forslaget, understregede, at indførelse af en generel mulighed for egenlevering af tjenesteydelser på EU-plan ville kræve yderligere regler om sikkerhed og sociale spørgsmål for at undgå **eventuelle negative virkninger** på disse områder. Det forekommer derfor hensigtsmæssigt ikke at regulere dette spørgsmål på EU-plan **i**

Ændringsforslag

(6) Egenlevering af tjenesteydelser, som indebærer, at rederier eller leverandører af havnetjenester beskæftiger personale efter eget valg og selv leverer deres havnetjenester, er reguleret i en række medlemsstater af sikkerhedsmæssige eller sociale grunde. De interesseparter, der blev hørt af Kommissionen under udarbejdelsen af forslaget, understregede, at indførelse af en generel mulighed for egenlevering af tjenesteydelser på EU-plan ville kræve yderligere regler om sikkerhed og sociale spørgsmål for at undgå **enhver negativ virkning** på disse områder. Det forekommer derfor hensigtsmæssigt ikke at regulere dette spørgsmål på EU-plan og at

denne omgang og at *overlade det til medlemsstaterne*, om egenlevering af tjenesteydelser skal reguleres eller ej. Denne forordning bør derfor kun omfatte levering af havnetjenester mod betaling.

bekræfte medlemsstaternes kompetence til og ansvar for at undersøge, om egenlevering af tjenesteydelser skal reguleres eller ej. Denne forordning bør derfor kun omfatte levering af havnetjenester mod betaling.

Or. fr

Begrundelse

Præcisering af formuleringen af den franske tekst.

Ændringsforslag 121
Kathleen Van Brempt, Saïd El Khadraoui

Forslag til forordning
Betragtning 6 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(6a) I henhold til protokol 26 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde påvirker bestemmelser i denne forordning på ingen måde medlemsstaternes beføjelse til at organisere de i denne forordning anførte tjenester som ikkeøkonomiske tjenester af almen interesse. Derfor bevarer medlemsstater og kompetente myndigheder beføjelsen til at organisere disse tjenester som økonomiske eller ikkeøkonomiske.

Or. nl

Begrundelse

See the agreement reached in the trilogue on the award of concession contracts (quote): "This Directive recognises and reaffirms the right of Member States and public authorities to decide the means of administration they judge to be most appropriate for performing works and providing services. In particular, this Directive should not in any way affect the freedom of Member States and public authorities to perform works or provide services directly to the public (or) to outsource such provision by delegating it to third parties. Member States or

public authorities should remain free to define and specify the characteristics of the services to be provided, including any conditions regarding the quality or price of the services, in accordance with Union law, in order to pursue their public policy objectives. It should be recalled that Member States are free to decide, in compliance with the Treaty principles of equal treatment, non-discrimination, transparency and the free movement of persons to organize the provision of services either as services of general economic interest or as non-economic services of general interest or as a mixture thereof. It should equally be recalled that this Directive is without prejudice to the freedom of national, regional and local authorities to define, in conformity with Union law, services of general economic interest, their scope and the characteristics of the service to be provided, including any conditions regarding the quality of the service, in order to pursue its public policy objectives. It should also be without prejudice to the power of national, regional and local authorities to provide, commission and finance services of general economic interest in accordance with Article 14 TFEU and Protocol No 26 annexed to the Treaties. [...] It is appropriate to clarify that non-economic services of general interest should not fall within the scope of this Directive.”

Ændringsforslag 122

Kathleen Van Brempt, Saïd El Khadraoui

Forslag til forordning

Betragtning 6 b (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(6b) Denne forordning foreskriver ikke en konkret havneforvaltningsmodel, som tildeler en havns forvaltningsorgan en specifik status, rolle eller mission. I det omfang reglerne for markedsadgang og gennemsigtighed overholdes, kan man opretholde eksisterende modeller for havneforvaltning i medlemsstaterne, der er gennemført i national lovgivning. Dette gælder også modeller, hvor rettigheder og ansvarsområder vedrørende havneforvaltning er uddelegeret til (andre) myndigheder, som sikrer almene interesser i havnene.

Or. nl

Begrundelse

Forordningen bør være neutral med hensyn til forskellige forvaltningsmodeller: offentlig eller privat organiseret, central eller decentral, mere eller mindre uddelegerede beføjelser mv.

Nogle medlemsstater har indført specifik national eller regional lovgivning med detaljerede lovgivningsmæssige rammer. Det drejer sig i den forbindelse ikke blot om forvaltningsorganer, som (udelukkende) handler som kommercielle aktører, men også om havneforvaltning med fokus på den almene interesse og merværdi for et større område.

Ændringsforslag 123
Kathleen Van Brempt, Saïd El Khadraoui

Forslag til forordning
Betragtning 6 c (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(6c) I nogle havneforvaltningsmodeller er forvaltningsorganerne som kompetent myndighed pålagt udøvelsen af (bestemte) rettigheder og ansvarsområder. Forordningen finder anvendelse, uanset om en medlemsstat selv agerer som kompetent myndighed, eller hvis en havneforvaltning i denne er bemyndiget til at optræde som kompetent myndighed.

Or. nl

Begrundelse

I artikel 8, stk. 3, i forslaget til forordning, anerkender Europa-Kommissionen muligheden for, at en kompetent myndighed (således som der henvises til i forskellige elementer i forslaget til forordning) kan være en havneforvaltning. Andre artikler skaber dog uklarhed om dette, derfor denne udtrykkelige angivelse i forordningens præambel.

Ændringsforslag 124
Carlo Fidanza

Forslag til forordning
Betragtning 7

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(7) Af hensyn til en effektiv, sikker og miljøvenlig havneforvaltning bør havnens forvaltningsorgan kunne kræve, at leverandører af havnetjenester kan påvise,

(7) Af hensyn til en effektiv, sikker og miljøvenlig havneforvaltning bør havnens forvaltningsorgan kunne kræve, at leverandører af havnetjenester kan påvise,

at de opfylder visse minimumskrav til at levere den pågældende tjeneste på passende vis. Disse minimumskrav bør **begrænses til klart definerede betingelser** vedrørende operatørers faglige kvalifikationer, herunder i form af krav til uddannelse, **og** det nødvendige udstyr, for så vidt som disse krav er gennemsigtige, ikke-diskriminerende, objektive og relevante for levering af den pågældende havnetjeneste.

at de opfylder visse minimumskrav til at levere den pågældende tjeneste på passende vis. Disse minimumskrav bør **defineres** klart vedrørende **bl.a.** operatørers faglige kvalifikationer, herunder i form af krav til uddannelse, det nødvendige udstyr, **tjenestens tilgængelighed, opfyldelsen af kravene vedrørende sikkerhed til søs eller havnens sikkerhed eller en af adgangsvejene dertil, dens faciliteter, dens personale samt opfyldelsen af miljøkrav,** for så vidt som disse krav er gennemsigtige, ikke-diskriminerende, objektive og relevante for levering af den pågældende havnetjeneste.

Or. en

Ændringsforslag 125 Karim Zéribi

Forslag til forordning Betragtning 7

Kommissionens forslag

(7) Af hensyn til en effektiv, sikker og miljøvenlig havneforvaltning **bør** havnens forvaltningsorgan kunne **kræve, at** leverandører af havnetjenester **kan påvise, at de opfylder** visse minimumskrav til at levere den pågældende tjeneste på passende vis. Disse minimumskrav bør **begrænses til klart definerede betingelser vedrørende** operatørers faglige kvalifikationer, herunder i form af krav til uddannelse, **og det nødvendige** udstyr, **for så vidt som disse krav er gennemsigtige, ikke-diskriminerende, objektive** og relevante **for levering af den pågældende havnetjeneste.**

Ændringsforslag

(7) Af hensyn til en effektiv, sikker og miljøvenlig havneforvaltning **skal** havnens forvaltningsorgan kunne **pålægge** leverandører af havnetjenester visse minimumskrav til at levere den pågældende tjeneste på passende vis. Disse minimumskrav bør **bl.a. omfatte** operatørers faglige kvalifikationer, herunder i form af krav til uddannelse **samt overholdelse af kollektive overenskomster og nationale sociale standarder, der gælder for den pågældende tjeneste, det påkrævede** udstyr, **opfyldelse af kravene til sikkerhed til søs, beskyttelse i havnen** og relevante **miljøkrav.**

Or. fr

Ændringsforslag 126
Sabine Wils

Forslag til forordning
Betragtning 7

Kommissionens forslag

(7) Af hensyn til en effektiv, sikker og miljøvenlig havneforvaltning bør havnens forvaltningsorgan kunne kræve, at leverandører af havnetjenester kan påvise, at de opfylder visse minimumskrav til at levere den pågældende tjeneste på passende vis. Disse minimumskrav bør begrænses til klart definerede betingelser vedrørende operatørers faglige kvalifikationer, herunder i form af krav til uddannelse, og det nødvendige udstyr, for så vidt som disse krav er gennemsigtige, ikke-diskriminerende, objektive og relevante for levering af den pågældende havnetjeneste.

Ændringsforslag

(7) Af hensyn til en effektiv, sikker, **social** og miljøvenlig havneforvaltning bør havnens forvaltningsorgan kunne kræve, at leverandører af havnetjenester **og deres underleverandører** kan påvise, at de opfylder visse minimumskrav til at levere den pågældende tjeneste på passende vis. Disse minimumskrav bør begrænses til klart definerede betingelser vedrørende operatørers faglige kvalifikationer, herunder i form af krav til uddannelse, og det nødvendige udstyr, for så vidt som disse krav er gennemsigtige, ikke-diskriminerende, objektive og relevante for levering af den pågældende havnetjeneste.

Leverandørernes aktiviteter må kun udføres under hensyntagen til alle sikkerhedsbestemmelser, miljøkrav og under overholdelse af alle arbejdsretlige og overenskomstmæssige bestemmelser og aftaler.

Or. de

Begrundelse

I de europæiske søhavne er der ifølge Kommissionen beskæftiget 110 000 personer. Tallet kan i virkeligheden være endnu højere. Det er afgørende, at havnens forvaltningsorgan også kontrollerer, at de sociale standarder er overholdt, og sørger for, at sikkerheds- og miljøkrav er opfyldt.

Ændringsforslag 127
Brian Simpson

Forslag til forordning
Betragtning 7

Kommissionens forslag

(7) Af hensyn til en effektiv, sikker og **miljøvenlig** havneforvaltning bør havnens forvaltningsorgan kunne kræve, at leverandører af havnetjenester kan påvise, at de opfylder visse minimumskrav til at levere den pågældende tjeneste på passende vis. Disse minimumskrav bør begrænses til klart definerede betingelser vedrørende operatørers faglige kvalifikationer, herunder i form af krav til uddannelse, **og det nødvendige** udstyr, for **så vidt som disse krav er gennemsigtige, ikke-diskriminerende, objektive og relevante for levering af den pågældende havnetjeneste.**

Ændringsforslag

(7) Af hensyn til en effektiv, sikker, **miljøvenlig og socialt ansvarlig** havneforvaltning bør havnens forvaltningsorgan kunne kræve, at leverandører af havnetjenester kan påvise, at de opfylder visse minimumskrav til at levere den pågældende tjeneste på passende vis. Disse minimumskrav bør begrænses til klart definerede betingelser vedrørende operatørers faglige kvalifikationer, herunder i form af krav til uddannelse, **det** udstyr, **der er nødvendigt** for **at kunne levere den relevante havnetjeneste, overholdelse af havnesikkerheden for havnen, overholdelse af lokale, nationale og internationale miljøkrav og EU's miljøkrav og havnetjenesteleverandørens gode omdømme med hensyn til anvendelsen af sociale standarder for beskyttelse af de ansattes sundhed og sikkerhed og overholdelsen af deres arbejdstagerrettigheder.**

Or. en

Begrundelse

Ud over faglige kvalifikationer, udstyr, sikkerhed til søs og miljøkrav bør det gode omdømme med hensyn til overholdelse af sociale standarder også spille en rolle i forbindelse med valget af tjenesteleverandører.

Ændringsforslag 128
Georges Bach

Forslag til forordning
Betragtning 7

Kommissionens forslag

(7) Af hensyn til en effektiv, sikker og **miljøvenlig** havneforvaltning bør havnens

Ændringsforslag

(7) Af hensyn til en effektiv, sikker, **miljøvenlig og socialt ansvarlig**

forvaltningsorgan kunne kræve, at leverandører af havnetjenester kan påvise, at de opfylder visse minimumskrav til at levere den pågældende tjeneste på passende vis. Disse minimumskrav bør begrænses til klart definerede betingelser vedrørende operatørers faglige kvalifikationer, herunder i form af krav til uddannelse, og det nødvendige udstyr, **for så vidt som disse krav er gennemsigtige, ikke-diskriminerende, objektive og relevante for levering af den pågældende havnetjeneste.**

havneforvaltning bør havnens forvaltningsorgan kunne kræve, at leverandører af havnetjenester, **herunder underleverandører**, kan påvise, at de opfylder visse minimumskrav til at levere den pågældende tjeneste på passende vis. Disse minimumskrav bør begrænses til klart definerede betingelser vedrørende operatørers faglige kvalifikationer, herunder i form af krav til uddannelse, og det nødvendige udstyr, **opfyldelse af søfartssikkerhedskrav, opfyldelse af miljøkrav, leverandørens overholdelse af sociale og arbejdsmarkedsmæssige rettigheder, herunder anvendelsen af love og aftaler om beskyttelse af de ansattes sundhed og sikkerhed.**

Or. en

Ændringsforslag 129 Jutta Steinruck

Forslag til forordning Betragtning 7

Kommissionens forslag

(7) Af hensyn til en effektiv, sikker og **miljøvenlig** havneforvaltning bør havnens forvaltningsorgan kunne kræve, at leverandører af havnetjenester kan påvise, at de opfylder visse minimumskrav til at levere den pågældende tjeneste på passende vis. Disse minimumskrav bør begrænses til klart definerede betingelser vedrørende operatørers faglige kvalifikationer, herunder i form af krav til uddannelse, **og det nødvendige** udstyr, **for så vidt som disse krav er gennemsigtige, ikke-diskriminerende, objektive og relevante for levering af den pågældende havnetjeneste.**

Ændringsforslag

(7) Af hensyn til en effektiv, sikker, **miljøvenlig og socialt ansvarlig** havneforvaltning bør havnens forvaltningsorgan kunne kræve, at leverandører af havnetjenester, **herunder underleverandører**, kan påvise, at de opfylder visse minimumskrav til at levere den pågældende tjeneste på passende vis. Disse minimumskrav bør begrænses til klart definerede betingelser vedrørende operatørers faglige kvalifikationer, herunder i form af krav til uddannelse, **det** udstyr, **der er nødvendigt for at kunne levere den relevante havnetjeneste, overholdelse af krav til sikkerheden til søs, overholdelse af miljøkrav, havnetjenesteleverandørens gode omdømme med hensyn til overholdelse af**

sociale og arbejdsmarkeds-mæssige rettigheder, herunder anvendelsen af love og aftaler om beskyttelse af sundhed og sikkerhed og beskyttelsen af de ansatte.

Or. en

Ændringsforslag 130
David-Maria Sassoli, Franco Frigo

Forslag til forordning
Betragtning 7

Kommissionens forslag

(7) Af hensyn til en effektiv, sikker og miljøvenlig havneforvaltning **bør havnens forvaltningsorgan kunne kræve, at** leverandører af havnetjenester **kan påvise**, at de opfylder visse minimumskrav til at levere den pågældende tjeneste på passende vis. Disse minimumskrav bør begrænses til klart definerede betingelser vedrørende operatørers faglige kvalifikationer, **herunder i form af krav til uddannelse, og det nødvendige udstyr, for så vidt som disse krav er gennemsigtige, ikke-diskriminerende, objektive og relevante for levering af den pågældende havnetjeneste.**

Ændringsforslag

(7) Af hensyn til en effektiv, sikker og miljøvenlig havneforvaltning **skal** leverandører af havnetjenester **sikre**, at de opfylder visse minimumskrav til at levere den pågældende tjeneste på passende vis. Disse minimumskrav bør begrænses til klart definerede betingelser vedrørende operatørers faglige kvalifikationer, **det udstyr, der er nødvendigt for at kunne levere den relevante havnetjeneste, og overholdelse af krav til sikkerheden til søs. Disse betingelser bør tage højde for miljøkrav samt nationale sociale standarder.**

Disse minimumskrav, som omfatter miljømæssige og sociale standarder, bør fastsættes på nationalt plan og kontrolleres i den enkelte havn af det pågældende forvaltningsorgan.

Or. en

Begrundelse

Spørgsmål vedrørende sikkerhed til søs og miljø kan ikke anvendes som begrundelse for organiseringen af selve havnetjenesterne. Sikkerheds- og miljøregler skal garanteres uanset organiseringen af havnetjenesterne. Alle tjenesteminimumskravene skal fastsættes på nationalt plan for at undgå forskellig eller urimelig anvendelse.

Ændringsforslag 131
Dominique Vlasto

Forslag til forordning
Betragtning 7

Kommissionens forslag

(7) Af hensyn til en effektiv, sikker og miljøvenlig havneforvaltning **bør** havnens forvaltningsorgan kunne kræve, at leverandører af havnetjenester kan påvise, at de opfylder visse minimumskrav til at levere den pågældende tjeneste på passende vis. Disse minimumskrav bør begrænses til klart definerede betingelser vedrørende operatørers faglige kvalifikationer, herunder i form af krav til uddannelse, og det nødvendige udstyr, **for så vidt som disse krav er gennemsigtige, ikke-diskriminerende, objektive og relevante for levering af den pågældende havnetjeneste.**

Ændringsforslag

(7) Af hensyn til en effektiv, sikker og miljøvenlig havneforvaltning **skal** havnens forvaltningsorgan kunne kræve, at leverandører af havnetjenester kan påvise, at de opfylder visse minimumskrav til at levere den pågældende tjeneste på passende vis. Disse minimumskrav bør begrænses til klart definerede betingelser vedrørende operatørers faglige kvalifikationer, herunder i form af krav til uddannelse, og det nødvendige udstyr **til at levere kontinuerlige havnetjenester af høj kvalitet og opfyldelse af krav til sikkerhed til søs.** Disse **betingelser skal ligeledes tage hensyn til miljøkrav og nationale sociale standarder.**

Or. fr

Begrundelse

Opfyldelsen af minimumskrav er ikke frivillig eller sekundær, men skal være en nødvendig forudsætning for leveringen af en havnetjeneste. Sikringen af havnetjenesters kontinuitet og kvalitet supplerer ordførerens ændringsforslag.

Ændringsforslag 132
Knut Fleckenstein, Saïd El Khadraoui, Kathleen Van Brempt

Forslag til forordning
Betragtning 7 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(7a) Den enkelte leverandør af tjenesteydelser, og især nye markedsdeltagere, bør påvise deres evne

til at servicere et minimum af skibe ved hjælp af eget personale og udstyr. De bør anvende de relevante bestemmelser og regler, herunder gældende arbejdsretlige love, gældende kollektive overenskomster og kvalitetskrav i havnen.

Or. en

Ændringsforslag 133 Giommaria Uggias

Forslag til forordning Betragtning 10

Kommissionens forslag

(10) En havn dækker et afgrænset geografisk område, så markedsadgangen bør i visse tilfælde være underlagt begrænsninger på grund af pladsmangel, eller hvis arealer er forbeholdt en bestemt type aktiviteter i overensstemmelse med en formel udviklingsplan, som på en gennemsigtig måde fastlægger arealanvendelsen, og i overensstemmelse med relevant national lovgivning, såsom målene i lovgivning om fysisk planlægning *af by- og landområder.*

Ændringsforslag

(10) En havn dækker et afgrænset geografisk område, så markedsadgangen bør i visse tilfælde være underlagt begrænsninger på grund af **markedets økonomiske evne til at sikre flere operatører eller** pladsmangel, eller hvis arealer er forbeholdt en bestemt type aktiviteter i overensstemmelse med en formel udviklingsplan, som på en gennemsigtig måde fastlægger arealanvendelsen, og i overensstemmelse med relevant national lovgivning, såsom målene i lovgivning om fysisk planlægning **på lokalt, regionalt og nationalt plan.**

Or. it

Ændringsforslag 134 Georgios Koumoutsakos

Forslag til forordning Betragtning 10 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(10a) Eftersom størrelsen på havnene varierer betydeligt, skal der ligeledes tages

hensyn til den økonomiske kapacitet og den tilgængelige plads til operationer til søs, når antallet af leverandører af havnetjenester begrænses. Det bør desuden være muligt at begrænse adgangen til markedet med henblik på at garantere sikre, beskyttede og miljømæssigt bæredygtige havneoperationer.

Or. en

Ændringsforslag 135
Philip Bradbourn

Forslag til forordning
Betragtning 12

Kommissionens forslag

(12) For at være åben og gennemsigtig bør proceduren for udvælgelse af leverandører af havnetjenester og resultatet heraf offentliggøres, og der bør være fuld dokumentation til rådighed for interesseparterne.

Ændringsforslag

(12) For at være åben og gennemsigtig *i offentligt finansierede havne* bør proceduren for udvælgelse af leverandører af havnetjenester og resultatet heraf offentliggøres, og der bør være fuld dokumentation til rådighed for interesseparterne.

Or. en

Ændringsforslag 136
Sabine Wils

Forslag til forordning
Betragtning 13

Kommissionens forslag

(13) Udvælgelsesproceduren for leverandører af havnetjenester i tilfælde, hvor antallet af leverandører er begrænset, bør følge principperne og metoderne, der er fastlagt i direktiv../../ [koncession]⁷, herunder tærskelværdien

Ændringsforslag

udgår

og metoden til bestemmelse af værdien af kontrakterne samt definitionen af væsentlige ændringer og elementerne i tilknytning til kontraktens løbetid.

⁷ Forslag til direktiv om tildeling af koncessionskontrakter, KOM(2011) 897 endelig.

Or. de

Begrundelse

Betragtning 13 henviser til koncessionsdirektivet. Men dette er endnu ikke vedtaget, og dets indhold kendes heller ikke i detaljer. Derfor kan en henvisning til dette direktiv ikke vedtages.

Ændringsforslag 137 Corien Wortmann-Kool

Forslag til forordning Betragtning 13

Kommissionens forslag

(13) *Udvælgelsesproceduren* for leverandører af havnetjenester **i tilfælde**, hvor antallet af leverandører er begrænset, bør **følge principperne og metoderne, der er fastlagt i direktiv.../... [koncession]⁷, herunder tærskelværdien og metoden til bestemmelse af værdien af kontrakterne samt definitionen af væsentlige ændringer og elementerne i tilknytning til kontraktens løbetid.**

⁷ Forslag til direktiv om tildeling af koncessionskontrakter, KOM(2011) 897 endelig.

Ændringsforslag

(13) *Proceduren* for **udvælgelse af** leverandører af havnetjenester, hvor antallet af leverandører er begrænset, bør **være åben for alle interesseparter, og den bør være gennemsigtig og ikke-diskriminerende.**

⁷ Forslag til direktiv om tildeling af koncessionskontrakter, KOM(2011) 897 endelig.

Or. en

Ændringsforslag 138
Karim Zéribi

Forslag til forordning
Betragtning 14

Kommissionens forslag

(14) *Anvendelse af* public service-forpligtelser, som *fører til* en begrænsning af antallet af leverandører af en havnetjeneste, *bør kun kunne begrundes med hensynet* til den offentlige interesse for at sikre adgang til havnetjenesten for alle brugere, disponibiliteten af havnetjenester året rundt eller overkommelige priser for havnetjenesten for visse kategorier af brugere.

Ændringsforslag

(14) *Medlemsstaterne bør kunne pålægge* public service-forpligtelser, som *kan begrundes med* en begrænsning af antallet af leverandører af en havnetjeneste, *af hensyn* til den offentlige interesse for at sikre adgang til havnetjenesten for alle brugere, disponibiliteten af havnetjenester året rundt eller overkommelige priser for havnetjenesten for visse kategorier af brugere, *sikkerhed til søs og miljøbeskyttelse*.

Or. fr

Begrundelse

Medlemsstaterne skal udtrykkeligt kunne pålægge public service-forpligtelser, herunder inden for sikkerhed til søs og miljøbeskyttelse. Disse kan begrundes med en begrænsning af antallet af leverandører af en havnetjeneste.

Ændringsforslag 139
Sabine Wils

Forslag til forordning
Betragtning 14

Kommissionens forslag

(14) Anvendelse af public service-forpligtelser, som fører til en begrænsning af antallet af leverandører af en havnetjeneste, bør kun kunne begrundes med hensynet til den offentlige interesse for at sikre adgang til havnetjenesten for alle brugere, disponibiliteten af havnetjenester året rundt eller overkommelige priser for havnetjenesten

Ændringsforslag

(14) Anvendelse af public service-forpligtelser, som fører til en begrænsning af antallet af leverandører af en havnetjeneste, bør kun kunne begrundes med hensynet til den offentlige interesse for at sikre adgang til havnetjenesten for alle brugere, disponibiliteten af havnetjenester året rundt eller overkommelige priser for havnetjenesten

for visse kategorier af brugere.

for visse kategorier af brugere, *herunder gennem sikre, miljøvenlige, sociale og bæredygtige havnetjenester.*

Or. de

Begrundelse

Det er absolut nødvendigt at opstille disse kriterier for havnetjenesterne.

Ændringsforslag 140 **Carlo Fidanza, Antonio Cancian**

Forslag til forordning **Betragtning 14**

Kommissionens forslag

(14) *Anvendelse af* public service-forpligtelser, som *fører til* en begrænsning af antallet af leverandører af en havnetjeneste, *bør kun kunne begrundes* med hensynet til den offentlige interesse for at sikre adgang til havnetjenesten for alle brugere, disponibiliteten af havnetjenester året rundt eller overkommelige priser for havnetjenesten for visse kategorier af brugere.

Ændringsforslag

(14) *Medlemsstaterne bemyndiges til at pålægge* public service-forpligtelser, som *kan begrunde* en begrænsning af antallet af leverandører af en havnetjeneste med hensynet til den offentlige interesse for at sikre adgang til havnetjenesten for alle brugere, disponibiliteten af havnetjenester året rundt eller overkommelige priser for havnetjenesten for visse kategorier af brugere, *sikkerhed til søs og beskytte miljøet.*

Or. en

Ændringsforslag 141 **Dominique Vlasto, Dominique Riquet**

Forslag til forordning **Betragtning 14**

Kommissionens forslag

(14) *Anvendelse af* public service-forpligtelser, *som fører til en begrænsning af* antallet af leverandører af *en*

Ændringsforslag

(14) *Medlemsstaterne bør kunne pålægge* public service-forpligtelser *vedrørende havnetjenester for at begrænse* antallet af

havnetjeneste, bør kun kunne begrundes med hensynet til den offentlige interesse for at sikre adgang til havnetjenesten for alle brugere, disponibiliteten af havnetjenester året rundt ***eller*** overkommelige priser for havnetjenesten for visse kategorier af brugere.

leverandører af ***hensyn*** til den offentlige interesse for at sikre adgang til havnetjenesten for alle brugere, disponibiliteten af havnetjenester året rundt ***og i hele havneområdet***, overkommelige priser for havnetjenesten for visse kategorier af brugere, ***sikkerhed til søs og havneoperationers miljømæssige bæredygtighed***.

Or. fr

Ændringsforslag 142
Francesca Barracciu, Franco Frigo

Forslag til forordning
Betragtning 16

Kommissionens forslag

(16) Forordningen udelukker ikke, at den kompetente myndighed kan give kompensation for opfyldelsen af public service-forpligtelser, forudsat at det sker i overensstemmelse med statsstøttere reglerne. Hvis public service-forpligtelsen er en tjenesteydelse af almen økonomisk interesse, bør det sikres, at der er overensstemmelse med Kommissionens afgørelse af 20. december 2011 om anvendelse af bestemmelserne i artikel 106, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde på statsstøtte i form af kompensation for public service- ydet til visse virksomheder, der har fået overdraget at udføre tjenesteydelser af almindelig økonomisk interesse⁸, Kommissionens forordning (EU) nr. 360/2012 af 25. april 2012 om anvendelse af artikel 107 og 108 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde på de minimis-støtte ydet til virksomheder, der udfører tjenesteydelser af almindelig økonomisk interesse⁹ og Den Europæiske Unions rammebestemmelser for statsstøtte i form af kompensation for

Ændringsforslag

(16) Forordningen udelukker ikke, at den kompetente myndighed kan give kompensation for opfyldelsen af public service-forpligtelser, forudsat at det sker i overensstemmelse med statsstøttere reglerne. ***Disse regler bør anvendes under hensyntagen til særlige havnerelaterede behov, som f.eks. gør sig gældende på øer, og til økonomiske vanskeligheder forbundet med alvorlige infrastrukturelle mangler.*** Hvis public service-forpligtelsen er en tjenesteydelse af almen økonomisk interesse, bør det sikres, at der er overensstemmelse med Kommissionens afgørelse af 20. december 2011 om anvendelse af bestemmelserne i artikel 106, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde på statsstøtte i form af kompensation for public service- ydet til visse virksomheder, der har fået overdraget at udføre tjenesteydelser af almindelig økonomisk interesse⁸, Kommissionens forordning (EU) nr. 360/2012 af 25. april 2012 om anvendelse af artikel 107 og 108 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde på de minimis-støtte ydet til

public service-forpligtelser¹⁰.

virksomheder, der udfører tjenesteydelser af almindelig økonomisk interesse⁹ og Den Europæiske Unions rammebestemmelser for statsstøtte i form af kompensation for public service-forpligtelser¹⁰.

⁸ EUT L 7 af 11.1.2012, s. 3.

⁸ EUT L 7 af 11.1.2012, s. 3.

⁹ EUT L 114 af 26.4.2012, s. 8.

⁹ EUT L 114 af 26.4.2012, s. 8.

¹⁰ EUT C 8 af 11.1.2012.

¹⁰ EUT C 8 af 11.1.2012.

Or. it

Begrundelse

Da formålet med denne forordning er at modernisere havnenetværket, bør man ikke glemme, at mange havne har infrastrukturelle mangler. Disse mangler kan ofte ikke afhjælpes gennem markedet, og en støtte fra statens side er nødvendig.

Ændringsforslag 143 **Karim Zéribi**

Forslag til forordning **Betragtning 17**

Kommissionens forslag

(17) Havnens forvaltningsorgan bør ikke diskriminere mellem leverandører af havnetjenester, herunder navnlig ikke til fordel for en virksomhed eller et organ, hvori det selv har interesser.

Ændringsforslag

(Vedrører ikke den danske tekst)

Or. fr

Begrundelse

(Vedrører ikke den danske tekst)

Ændringsforslag 144 **Philip Bradbourn**

Forslag til forordning
Betragtning 18

Kommissionens forslag

(18) De kompetente myndigheder, der er udpeget i en medlemsstat, bør have mulighed for at beslutte at levere havnetjenester med en public service-forpligtelse selv eller direkte at overlade leveringen af sådanne tjenesteydelser til en intern operatør. Hvis en kompetent myndighed beslutter selv at levere tjenesteydelsen, kan dette omfatte levering af tjenesteydelser via agenter, som er ansat hos den kompetente myndighed, eller som engageres af den kompetente myndighed. Når en sådan begrænsning anvendes i alle TEN-T-havne inden for en medlemsstats område, bør Kommissionen underrettes herom. I de tilfælde, hvor de kompetente myndigheder i en medlemsstat vælger en sådan løsning, bør de interne operatørers levering af havnetjenester være begrænset til den eller de havne, som de pågældende interne operatører er udpeget til. I sådanne tilfælde bør de havnetjenestegebyrer, der anvendes af en sådan operatør, desuden være underlagt overvågning *af den uafhængige tilsynsmyndighed*.

Ændringsforslag

(18) De kompetente myndigheder, der er udpeget i en medlemsstat, bør have mulighed for at beslutte at levere havnetjenester med en public service-forpligtelse selv eller direkte at overlade leveringen af sådanne tjenesteydelser til en intern operatør. Hvis en kompetent myndighed beslutter selv at levere tjenesteydelsen, kan dette omfatte levering af tjenesteydelser via agenter, som er ansat hos den kompetente myndighed, eller som engageres af den kompetente myndighed. Når en sådan begrænsning anvendes i alle TEN-T-havne inden for en medlemsstats område, bør Kommissionen underrettes herom. I de tilfælde, hvor de kompetente myndigheder i en medlemsstat vælger en sådan løsning, bør de interne operatørers levering af havnetjenester være begrænset til den eller de havne, som de pågældende interne operatører er udpeget til. I sådanne tilfælde bør de havnetjenestegebyrer, der anvendes af en sådan operatør, desuden være underlagt *uafhængig* overvågning.

Or. en

Ændringsforslag 145
Georgios Koumoutsakos, Dieter-Lebrecht Koch

Forslag til forordning
Betragtning 18

Kommissionens forslag

(18) De kompetente myndigheder, der er udpeget i en medlemsstat, bør have mulighed for at beslutte at levere havnetjenester med en public service-forpligtelse selv eller *direkte* at overlade

Ændringsforslag

(18) De kompetente myndigheder, der er udpeget i en medlemsstat, bør have mulighed for at beslutte at levere havnetjenester med en public service-forpligtelse selv eller at overlade

leveringen af sådanne tjenesteydelser til en intern operatør. Hvis en kompetent myndighed beslutter selv at levere tjenesteydelsen, kan dette omfatte levering af tjenesteydelser via agenter, som er ansat hos den kompetente myndighed, eller som engageres af den kompetente myndighed. Når en sådan begrænsning anvendes i alle **TEN-T-havne** inden for en medlemsstats område, bør Kommissionen underrettes herom. I de tilfælde, hvor de kompetente myndigheder i en medlemsstat vælger en sådan løsning, bør de interne operatørers levering af havnetjenester være begrænset til den eller de havne, som de pågældende interne operatører er udpeget til. I sådanne tilfælde bør de havnetjenestegebyrer, der anvendes af en sådan operatør, desuden være underlagt overvågning **af den uafhængige tilsynsmyndighed**.

leveringen af sådanne tjenesteydelser **direkte** til en intern operatør. Hvis en kompetent myndighed beslutter selv at levere tjenesteydelsen, kan dette omfatte levering af tjenesteydelser via agenter **såsom lodser**, som er ansat hos den kompetente myndighed, eller som engageres af den kompetente myndighed. Når en sådan begrænsning anvendes i alle **TEN-T-søhavne** inden for en medlemsstats område, bør Kommissionen underrettes herom. I de tilfælde, hvor de kompetente myndigheder i en medlemsstat vælger en sådan løsning, bør de interne operatørers levering af havnetjenester være begrænset til den eller de havne, som de pågældende interne operatører er udpeget til. I sådanne tilfælde bør de havnetjenestegebyrer, der anvendes af en sådan operatør, desuden være underlagt **uafhængig** overvågning.

Or. en

Ændringsforslag 146 **David-Maria Sassoli, Franco Frigo**

Forslag til forordning **Betragtning 18**

Kommissionens forslag

(18) De kompetente myndigheder, der er udpeget i en medlemsstat, bør have mulighed for at beslutte at levere havnetjenester med en public service-forpligtelse selv eller **direkte** at overlade leveringen af sådanne tjenesteydelser til en intern operatør. Hvis en kompetent myndighed beslutter selv at levere tjenesteydelsen, kan dette omfatte levering af tjenesteydelser via agenter, som er ansat hos den kompetente myndighed, eller som engageres af den kompetente myndighed. Når en sådan begrænsning anvendes i alle TEN-T-havne inden for en medlemsstats område, bør Kommissionen underrettes

Ændringsforslag

(18) **Havnens forvaltningsorgan eller** de kompetente myndigheder, der er udpeget i en medlemsstat, bør have mulighed for at beslutte at levere havnetjenester med en public service-forpligtelse selv eller at overlade leveringen af sådanne tjenesteydelser **direkte** til en intern operatør. Hvis en kompetent myndighed beslutter selv at levere tjenesteydelsen, kan dette omfatte levering af tjenesteydelser via agenter, som er ansat hos den kompetente myndighed, eller som engageres af den kompetente myndighed. Når en sådan begrænsning anvendes i alle TEN-T-havne inden for en medlemsstats område, bør

herom. I de tilfælde, hvor de kompetente myndigheder i en medlemsstat vælger en sådan løsning, bør de interne operatørers levering af havnetjenester være begrænset til den eller de havne, som de pågældende interne operatører er udpeget til. I sådanne tilfælde bør de havnetjenestegebyrer, der anvendes af en sådan operatør, desuden være underlagt **overvågning af den uafhængige** tilsynsmyndighed.

Kommissionen underrettes herom. I de tilfælde, hvor de kompetente myndigheder i en medlemsstat vælger en sådan løsning, bør de interne operatørers levering af havnetjenester være begrænset til den eller de havne, som de pågældende interne operatører er udpeget til. I sådanne tilfælde bør de havnetjenestegebyrer, der anvendes af en sådan operatør, desuden være underlagt **en uafhængig** tilsynsmyndighed.

Or. en

Begrundelse

Forvaltningsorganet bør være den kompetente myndighed i en havn.

Ændringsforslag 147 **Slawomir Nitras, Artur Zasada**

Forslag til forordning **Betragtning 18**

Kommissionens forslag

(18) De kompetente myndigheder, der er udpeget i en medlemsstat, bør have mulighed for at beslutte at levere havnetjenester med en public service-forpligtelse selv eller direkte at overlade leveringen af sådanne tjenesteydelser til en intern operatør. Hvis en kompetent myndighed beslutter selv at levere tjenesteydelsen, kan dette omfatte levering af tjenesteydelser via agenter, som er ansat hos den kompetente myndighed, eller som engageres af den kompetente myndighed. Når en sådan begrænsning anvendes i alle TEN-T-havne inden for en medlemsstats område, bør Kommissionen underrettes herom. I de tilfælde, hvor de kompetente myndigheder i en medlemsstat vælger en sådan løsning, bør de interne operatørers levering af havnetjenester være begrænset til den eller de havne, som de pågældende

Ændringsforslag

(18) De kompetente myndigheder, der er udpeget i en medlemsstat, bør have mulighed for at beslutte at levere havnetjenester med en public service-forpligtelse selv eller direkte at overlade leveringen af sådanne tjenesteydelser til en intern operatør. Hvis en kompetent myndighed beslutter selv at levere tjenesteydelsen, kan dette omfatte levering af tjenesteydelser via agenter, som er ansat hos den kompetente myndighed, eller som engageres af den kompetente myndighed. Når en sådan begrænsning anvendes i alle TEN-T-havne inden for en medlemsstats område, bør Kommissionen underrettes herom. I de tilfælde, hvor de kompetente myndigheder i en medlemsstat vælger en sådan løsning, bør de interne operatørers levering af havnetjenester være begrænset til den eller de havne, som de pågældende

interne operatører er udpeget til. *I sådanne tilfælde bør de havnetjenestegebyrer, der anvendes af en sådan operatør, desuden være underlagt overvågning af den uafhængige tilsynsmyndighed.*

interne operatører er udpeget til.

Or. pl

Ændringsforslag 148
Georgios Koumoutsakos, Dieter-Lebrecht Koch

Forslag til forordning
Betragtning 18 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(18a) Lodstjenester spiller en vigtig rolle med hensyn til at sikre sikkerheden til søs og bidrage til beskyttelsen af miljøet. Leverandører af lodstjenester bør have en vis grad af uafhængighed fra havnebrugerne, når der træffes beslutninger, som berører sikkerheden og miljøet. I denne forbindelse kan et krav om begrænsning af antallet af leverandører af lodstjenester og interne operatørers levering af disse tjenester begrundes med hensynet til public service-forpligtelser.

Or. en

Ændringsforslag 149
Brian Simpson

Forslag til forordning
Betragtning 19

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(19) Medlemsstaterne bør fortsat have beføjelse til at sikre et passende socialt beskyttelsesniveau for de ansatte i virksomheder, der leverer havnetjenester.

(19) Medlemsstaterne bør fortsat have beføjelse til at sikre et passende socialt beskyttelsesniveau for de ansatte i virksomheder, der leverer havnetjenester.

Denne forordning berører ikke anvendelsen af de sociale og arbejdsretlige regler i medlemsstaterne. I tilfælde af en begrænsning af antallet af leverandører af havnetjenester, og hvor indgåelsen af en kontrakt om havnetjenester kan resultere i, at en anden leverandør af havnetjenester overtager driften, ***bør de kompetente myndigheder have mulighed for at*** kræve, at den valgte leverandør anvender bestemmelserne i Rådets direktiv 2001/23/EF af 12. maj 2001 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om varetagelse af arbejdstagernes rettigheder i forbindelse med overførsel af virksomheder eller bedrifter eller af dele af virksomheder eller bedrifter¹¹.

¹¹EFT L 82 af 22.3.2001, s. 16.

Denne forordning berører ikke anvendelsen af de sociale og arbejdsretlige regler i medlemsstaterne ***og skal overholde artikel 28 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, der giver arbejdstagere forhandlingsret og ret til kollektive skridt***. I tilfælde af en begrænsning af antallet af leverandører af havnetjenester, og hvor indgåelsen af en kontrakt om havnetjenester kan resultere i, at en anden leverandør af havnetjenester overtager driften, ***skal havnens forvaltningsorgan*** kræve, at den valgte leverandør anvender bestemmelserne i Rådets direktiv 2001/23/EF af 12. maj 2001 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om varetagelse af arbejdstagernes rettigheder i forbindelse med overførsel af virksomheder eller bedrifter eller af dele af virksomheder eller bedrifter¹¹.

¹¹EFT L 82 af 22.3.2001, s. 16.

Or. en

Begrundelse

Havnens forvaltningsorgan bør have pligt til at kræve, at direktiv 2001/23/EF bliver anvendt. Endvidere bør retten til at tage kollektive skridt overholdes.

Ændringsforslag 150 **Philippe De Backer**

Forslag til forordning **Betragtning 19**

Kommissionens forslag

(19) Medlemsstaterne bør fortsat have beføjelse til at sikre et passende socialt beskyttelsesniveau for de ansatte i virksomheder, der leverer havnetjenester. Denne forordning berører ikke anvendelsen

Ændringsforslag

(19) Medlemsstaterne bør fortsat have beføjelse til at sikre et passende socialt beskyttelsesniveau for de ansatte i virksomheder, der leverer havnetjenester. Denne forordning berører ikke anvendelsen

af de sociale og arbejdsretlige regler i medlemsstaterne. I tilfælde af en begrænsning af antallet af leverandører af havnetjenester, og hvor indgåelsen af en kontrakt om havnetjenester kan resultere i, at en anden leverandør af havnetjenester overtager driften, bør de kompetente myndigheder have mulighed for at kræve, at den valgte leverandør anvender bestemmelserne i Rådets direktiv 2001/23/EF af 12. maj 2001 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om varetagelse af arbejdstagernes rettigheder i forbindelse med overførsel af virksomheder eller bedrifter eller af dele af virksomheder eller bedrifter¹¹.

¹¹EFT L 82 af 22.3.2001, s. 16.

af de sociale og arbejdsretlige regler i medlemsstaterne, **forudsat at disse regler er i overensstemmelse med EU's traktatregler**. I tilfælde af en begrænsning af antallet af leverandører af havnetjenester, og hvor indgåelsen af en kontrakt om havnetjenester kan resultere i, at en anden leverandør af havnetjenester overtager driften, bør de kompetente myndigheder have mulighed for at kræve, at den valgte leverandør anvender bestemmelserne i Rådets direktiv 2001/23/EF af 12. maj 2001 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om varetagelse af arbejdstagernes rettigheder i forbindelse med overførsel af virksomheder eller bedrifter eller af dele af virksomheder eller bedrifter¹¹.

¹¹EFT L 82 af 22.3.2001, s. 16.

Or. en

Ændringsforslag 151 Georges Bach

Forslag til forordning Betragtning 19

Kommissionens forslag

(19) Medlemsstaterne bør fortsat have beføjelse til at sikre et passende socialt beskyttelsesniveau for de ansatte i virksomheder, der leverer havnetjenester. Denne forordning **berører** ikke anvendelsen af de sociale og arbejdsretlige regler i medlemsstaterne. I tilfælde af en begrænsning af antallet af leverandører af havnetjenester, og hvor indgåelsen af en kontrakt om havnetjenester kan resultere i, at en anden leverandør af havnetjenester overtager driften, bør **de kompetente myndigheder have mulighed for at** kræve,

Ændringsforslag

(19) Medlemsstaterne bør fortsat have **fuld** beføjelse til at sikre et passende socialt beskyttelsesniveau for de ansatte i virksomheder, der leverer havnetjenester. Denne forordning **bør** ikke **berøre** anvendelsen af de sociale og arbejdsretlige regler i medlemsstaterne. **Denne forordning bør overholde artikel 28 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder**. I tilfælde af en begrænsning af antallet af leverandører af havnetjenester, og hvor indgåelsen af en kontrakt om havnetjenester kan resultere i,

at den valgte leverandør anvender bestemmelserne i Rådets direktiv 2001/23/EF af 12. maj 2001 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om varetagelse af arbejdstagernes rettigheder i forbindelse med overførsel af virksomheder eller bedrifter eller af dele af virksomheder eller bedrifter¹¹.

¹¹EFT L 82 af 22.3.2001, s. 16.

at en anden leverandør af havnetjenester overtager driften, bør **den pågældende medlemsstat** kræve, at den valgte leverandør anvender bestemmelserne i Rådets direktiv 2001/23/EF af 12. maj 2001 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om varetagelse af arbejdstagernes rettigheder i forbindelse med overførsel af virksomheder eller bedrifter eller af dele af virksomheder eller bedrifter¹¹.

¹¹EFT L 82 af 22.3.2001, s. 16.

Or. en

Ændringsforslag 152 Dominique Vlasto

Forslag til forordning Betragtning 19

Kommissionens forslag

(19) Medlemsstaterne bør fortsat have beføjelse til at sikre et passende socialt beskyttelsesniveau for de ansatte i virksomheder, der leverer havnetjenester. Denne forordning berører ikke anvendelsen af de sociale og arbejdsretlige regler i medlemsstaterne. I tilfælde af en begrænsning af antallet af leverandører af havnetjenester, og hvor indgåelsen af en kontrakt om havnetjenester kan resultere i, at en anden leverandør af havnetjenester overtager driften, bør de kompetente **myndigheder have mulighed for at** kræve, at den valgte leverandør anvender bestemmelserne i Rådets direktiv 2001/23/EF af 12. maj 2001 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om varetagelse af arbejdstagernes rettigheder i forbindelse med overførsel af virksomheder eller bedrifter eller af dele af virksomheder eller

Ændringsforslag

(19) Medlemsstaterne bør fortsat have beføjelse til at sikre et passende socialt beskyttelsesniveau for de ansatte i virksomheder, der leverer havnetjenester. Denne forordning berører ikke anvendelsen af de sociale og arbejdsretlige regler i medlemsstaterne. I tilfælde af en begrænsning af antallet af leverandører af havnetjenester, og hvor indgåelsen af en kontrakt om havnetjenester kan resultere i, at en anden leverandør af havnetjenester overtager driften, bør de kompetente kræve, at den valgte leverandør anvender bestemmelserne i Rådets direktiv 2001/23/EF af 12. maj 2001 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om varetagelse af arbejdstagernes rettigheder i forbindelse med overførsel af virksomheder eller bedrifter eller af dele af virksomheder eller bedrifter¹¹.

bedrifter¹¹.

¹¹EFT L 82 af 22.3.2001, s. 16.

¹¹EFT L 82 af 22.3.2001, s. 16.

Or. fr

Begrundelse

I overensstemmelse med ordførerens ændringsforslag 53 er det vigtigt at præcisere, at den nye havnetjenesteleverandørs overholdelse af direktiv 2001/23/EF er en forpligtelse og ikke blot en mulighed.

Ændringsforslag 153

Sabine Wils

Forslag til forordning

Betragtning 19

Kommissionens forslag

(19) Medlemsstaterne bør **fortsat** have beføjelse til at sikre et passende socialt beskyttelsesniveau for de ansatte i virksomheder, der leverer havnetjenester. Denne forordning berører ikke anvendelsen af de sociale og arbejdsretlige regler i medlemsstaterne. I tilfælde af en begrænsning af antallet af leverandører af havnetjenester, og hvor indgåelsen af en kontrakt om havnetjenester kan resultere i, at en anden leverandør af havnetjenester overtager driften, **bør** de kompetente myndigheder have mulighed for at kræve, at den valgte leverandør anvender bestemmelserne i Rådets direktiv 2001/23/EF af 12. maj 2001 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om varetagelse af arbejdstagernes rettigheder i forbindelse med overførsel af virksomheder eller bedrifter eller af dele af virksomheder eller bedrifter¹¹.

Ændringsforslag

(19) Medlemsstaterne bør **fuldt ud** have beføjelse til at sikre et passende socialt beskyttelsesniveau for de ansatte i virksomheder, der leverer havnetjenester. Denne forordning berører ikke anvendelsen af de sociale og arbejdsretlige regler i medlemsstaterne. I tilfælde af en begrænsning af antallet af leverandører af havnetjenester, og hvor indgåelsen af en kontrakt om havnetjenester kan resultere i, at en anden leverandør af havnetjenester overtager driften, **skal** de kompetente myndigheder **nu og i en overskuelig fremtid** have mulighed for at kræve, at den valgte leverandør anvender bestemmelserne i Rådets direktiv 2001/23/EF af 12. maj 2001 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om varetagelse af arbejdstagernes rettigheder i forbindelse med overførsel af virksomheder eller bedrifter eller af dele af virksomheder eller bedrifter¹¹.

¹¹EFT L 82 af 22.3.2001, s. 16.

¹¹EFT L 82 af 22.3.2001, s. 16.

Or. de

Begrundelse

Kommissionens formuleringer er for uforpligtende.

Ændringsforslag 154

Knut Fleckenstein, Saïd El Khadraoui, Kathleen Van Brempt

Forslag til forordning

Betragtning 19

Kommissionens forslag

(19) Medlemsstaterne bør fortsat have beføjelse til at sikre et passende socialt beskyttelsesniveau for de ansatte i virksomheder, der leverer havnetjenester. Denne forordning *berører* ikke anvendelsen af de sociale og arbejdsretlige regler i medlemsstaterne. I tilfælde af en begrænsning af antallet af leverandører af havnetjenester, og hvor indgåelsen af en kontrakt om havnetjenester kan resultere i, at en anden leverandør af havnetjenester overtager driften, bør de kompetente myndigheder *have mulighed for at* kræve, at den valgte leverandør anvender bestemmelserne i Rådets direktiv 2001/23/EF af 12. maj 2001 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om varetagelse af arbejdstagernes rettigheder i forbindelse med overførsel af virksomheder eller bedrifter eller af dele af virksomheder eller bedrifter¹¹.

¹¹EFT L 82 af 22.3.2001, s. 16.

Ændringsforslag

(19) Medlemsstaterne bør fortsat have beføjelse til at sikre et passende socialt beskyttelsesniveau for de ansatte i virksomheder, der leverer havnetjenester. Denne forordning *bør* ikke *berøre* anvendelsen af de sociale og arbejdsretlige regler i medlemsstaterne, *og den bør til fulde overholde artikel 28 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder*. I tilfælde af en begrænsning af antallet af leverandører af havnetjenester, og hvor indgåelsen af en kontrakt om havnetjenester kan resultere i, at en anden leverandør af havnetjenester overtager driften, bør de kompetente myndigheder kræve, at den valgte leverandør anvender bestemmelserne i Rådets direktiv 2001/23/EF af 12. maj 2001 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om varetagelse af arbejdstagernes rettigheder i forbindelse med overførsel af virksomheder eller bedrifter eller af dele af virksomheder eller bedrifter¹¹.

¹¹EFT L 82 af 22.3.2001, s. 16.

Or. en

Ændringsforslag 155
Kathleen Van Brempt

Forslag til forordning
Betragtning 20

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(20) I mange havne anvendes koncessioner til at give leverandører af godshåndterings- og passagerterminaltjenester adgang til markedet. Denne type kontrakter vil blive omfattet af direktiv.../... [koncessioner]. Følgelig bør kapitel II i denne forordning ikke finde anvendelse på levering af godshåndterings- og passagertjenester, men medlemsstaterne bør fortsat frit kunne beslutte alligevel at anvende reglerne i kapitlet på disse to slags tjenester. For andre typer kontrakter, der anvendes af offentlige myndigheder til at give adgang til godshåndterings- og passagertjenester, har Den Europæiske Unions Domstol bekræftet, at de kompetente myndigheder skal overholde principperne om gennemsigtighed og ikke-diskrimination ved indgåelse af sådanne kontrakter. Disse principper gælder fuldt ud for leveringen af enhver havnetjeneste.

udgår

Or. nl

Begrundelse

I denne betragtning går man ud fra, at statslige koncessioner hører under koncessionsdirektivet, hvilket ikke er tilfældet.

Ændringsforslag 156
Knut Fleckenstein, Saïd El Khadraoui

**Forslag til forordning
Betragtning 20**

Kommissionens forslag

(20) I mange havne anvendes koncessioner til at give leverandører af godshåndterings- og passagerterminaltjenester adgang til markedet. Denne type kontrakter vil blive omfattet af direktiv.../... [koncessioner]. Følgelig bør kapitel II i denne forordning ikke finde anvendelse på levering af godshåndterings- og passagertjenester, **men medlemsstaterne bør fortsat frit kunne beslutte alligevel at anvende reglerne i kapitlet på disse to slags tjenester.** For andre typer kontrakter, der anvendes af offentlige myndigheder til at give adgang til godshåndterings- og passagertjenester, har Den Europæiske Unions Domstol bekræftet, at de kompetente myndigheder skal overholde principperne om gennemsigtighed og ikke-diskrimination ved indgåelse af sådanne kontrakter. Disse principper gælder fuldt ud for leveringen af enhver havnetjeneste.

Ændringsforslag

(20) I mange havne anvendes koncessioner til at give leverandører af godshåndterings- og passagerterminaltjenester adgang til markedet. Denne type kontrakter vil blive omfattet af direktiv.../... [koncessioner]. Følgelig bør kapitel II i denne forordning ikke finde anvendelse på levering af godshåndterings- og passagertjenester. For andre typer kontrakter, der anvendes af offentlige myndigheder til at give adgang til godshåndterings- og passagertjenester, har Den Europæiske Unions Domstol bekræftet, at de kompetente myndigheder skal overholde principperne om gennemsigtighed og ikke-diskrimination ved indgåelse af sådanne kontrakter. Disse principper gælder fuldt ud for leveringen af enhver havnetjeneste.

Or. en

**Ændringsforslag 157
Sabine Wils**

**Forslag til forordning
Betragtning 20**

Kommissionens forslag

(20) ***I mange havne anvendes koncessioner til at give leverandører af godshåndterings- og passagerterminaltjenester adgang til markedet. Denne type kontrakter vil blive omfattet af direktiv.../... [koncessioner]. Følgelig bør kapitel II i denne forordning ikke finde anvendelse på levering af godshåndterings- og passagertjenester,***

Ændringsforslag

(20) Denne forordning ***finder*** ikke anvendelse på ***oprensning, modtagefaciliteter i havne, fortøjning og bugsering samt lodsning.***

men medlemsstaterne bør fortsat frit kunne beslutte alligevel at anvende reglerne i kapitlet på disse to slags tjenester. For andre typer kontrakter, der anvendes af offentlige myndigheder til at give adgang til godshåndterings- og passagertjenester, har Den Europæiske Unions Domstol bekræftet, at de kompetente myndigheder skal overholde principperne om gennemsigtighed og ikke-diskrimination ved indgåelse af sådanne kontrakter. Disse principper gælder fuldt ud for leveringen af enhver havnetjeneste.

Or. de

Begrundelse

En henvisning til koncessionsdirektivet kan ikke vedtages, da dette ikke er vedtaget, og dets indhold heller ikke kendes i detaljer. Godshåndterings- og passagerterminaltjenester er undtaget i forordningsudkastet. I strid med systemet er derimod oprensning, modtagefaciliteter i havne og lodsning medtaget i artikel 1. Som det tyske Forbundsråd har konstateret, hører disse aktiviteter ikke hjemme i forordningen og skal derfor udgå.

Ændringsforslag 158
Brian Simpson

Forslag til forordning
Betragtning 20 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(20a) Lodsning, bugsering og fortøjning er vigtige, unikke og specialiserede tjenester for skibssektoren, men hvis de er åbne for konkurrence, vil de udgøre en fare for sikkerheden til søs, beskyttelsen af miljøet og havnenes effektivitet. De bør derfor undtages fra bestemmelserne om markedsadgang i denne forordnings kapitel II.

Or. en

Ændringsforslag 159
Spyros Danellis

Forslag til forordning
Betragtning 20 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(20a) Lodstjenester leveres i de fleste tilfælde af en enkelt leverandør af hensyn til effektiviteten og sikkerheden. Der skal imidlertid fastsættes bestemmelser, således at denne havnetjeneste også tildeles under hensyntagen til gennemsigtighed og omkostningseffektivitet. Medlemsstaterne kunne vælge at anvende en undtagelse på to år med henblik på at udarbejde sikkerheds- og udbudsmekanismerne for denne vigtige tjeneste.

Or. en

Begrundelse

Medlemsstaterne bør tildeles yderligere to år for at sikre, at bestemmelserne i artikel 7 gennemføres uden problemer og uden at påvirke denne tjenestes effektivitet og sikkerhed.

Ændringsforslag 160
Dominique Vlasto

Forslag til forordning
Betragtning 20 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(20a) Den særlige karakter af teknisk-nautiske lods- og bugseringstjenester og deres forbindelse med en god organisering af alle havneoperationer samt deres levedygtighed berettiger, at disse tjenester, som omfatter public service-forpligtelser, undtages fra bestemmelserne om markedsadgang i

denne forordnings kapitel II. Behovet for at garantere sikkerheden til søs og personers og havnefaciliteters sikkerhed samt miljøbeskyttelse indebærer, at medlemsstaten eller havnens forvaltningsorgan giver leverandører af lods- og bugseringstjenester enerettigheder, og de er underlagt kravet om at sikre disse tjenesters kontinuitet under alle omstændigheder i hele havneområdet, uanset skibstypen.

Or. fr

Begrundelse

I kraft af deres art og deres sammenhæng med sikkerheden og beskyttelsen af miljøet kan alle havneoperationer og -tjenester, der gennemføres mellem det tidspunkt, hvor lodsens overtager kontrollen over skibet, og fortøjningen ikke være underlagt en handelspolitik, som ikke tager hensyn til de pågældende leverandørers varetagelse af en public public-forpligtelse.

Ændringsforslag 161
Inés Ayala Sender

Forslag til forordning
Betragtning 21 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(21a) I henhold til Connecting Europe-faciliteten kan havne i det transeuropæiske transportnet modtage EU-støtte i den kommende periode 2014-2020. Kommissionen har desuden til hensigt at fastlægge en revideret ramme for statsstøtte til havne, og eftersom der i det nye direktiv om koncessioner ligeledes fastlægges en ny lovgivningsramme, der også vil berøre havnetjenester, der er omfattet af koncessionskontrakter, er det nødvendigt i denne forordning at indføre strenge regler om gennemsigtighed i forbindelse med finansieringsstrømme for at undgå en situation med illoyal konkurrence eller dumping mellem

Ændringsforslag 162
Giommaria Uggias

Forslag til forordning
Betragtning 22

Kommissionens forslag

(22) Når en havns forvaltningsorgan modtager offentlige midler og samtidig fungerer som en leverandør af tjenesteydelser, må den pålægges en forpligtelse til at føre separate regnskaber for henholdsvis aktiviteter, der udføres i dets egenskab af havnens forvaltningsorgan, og aktiviteter på konkurrencemæssige betingelser for at sikre lige vilkår, gennemsigtighed i allokeringen og brugen af offentlige midler og for at undgå markedsforvridninger. I alle tilfælde bør det sikres, at reglerne om statsstøtte er overholdt.

Ændringsforslag

(22) Når en havns forvaltningsorgan modtager offentlige midler og samtidig fungerer som en leverandør af tjenesteydelser, må den pålægges en forpligtelse til at føre separate regnskaber for henholdsvis aktiviteter, der **modtager offentlige midler, og som** udføres i dets egenskab af havnens forvaltningsorgan, og aktiviteter på konkurrencemæssige betingelser for at sikre lige vilkår, gennemsigtighed i allokeringen og brugen af offentlige midler og for at undgå markedsforvridninger. I alle tilfælde bør det sikres, at reglerne om statsstøtte er overholdt.

Ændringsforslag 163
Dominique Vlasto

Forslag til forordning
Betragtning 22 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(22a) Kommissionen bør præcisere begrebet statsstøtte, hvad angår finansiering af havneinfrastrukturer, under hensyntagen til den ikke-erhvervsmæssige karakter af infrastruktur for offentlig adgang og forsvar, særlig

infrastruktur for landforbindelser ad jernbane og vej til det nationale transportsystem, den nødvendige infrastruktur til offentlige tjenester i havneområdet, kajpladser og al infrastruktur, der giver adgang til et havneområde, herunder adgang ad søvejen, indre vandveje og forsvarsanlæg. Disse typer infrastruktur bør være tilgængelige for alle potentielle brugere på samme ikke-diskriminerende vilkår. Det bør henhøre under statens ansvarsområde at opfylde befolkningens generelle behov.

Or. fr

Begrundelse

Som et supplement til ordførerens ændringsforslag bør kajpladser føjes til listen over berørte infrastrukturer, da de udgør en væsentlig del af havneinfrastrukturen.

Ændringsforslag 164
Philippe De Backer

Forslag til forordning
Betragtning 22 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(22a) På grund af mangel på klare retningslinjer for statsstøtte til havne lider havnesektoren under retlig usikkerhed, da havnene nu er afhængige af en tilgang med behandling af enkeltsager. For at skabe større gennemsigtighed bør Kommissionen efter at have hørt alle interesseparter, herunder medlemsstaterne og havnemyndighederne, fremlægge klare retningslinjer for statsstøtte til havne.

Or. en

Ændringsforslag 165
Georgios Koumoutsakos

Forslag til forordning
Betragtning 22 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(22a) Kommissionen bør præcisere begrebet statsstøtte, for så vidt angår finansieringen af havneinfrastruktur, under hensyntagen til den ikke-erhvervsmæssige karakter af infrastruktur for offentlig adgang og forsvar.

Or. en

Ændringsforslag 166
Knut Fleckenstein

Forslag til forordning
Betragtning 22 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(22a) Kommissionen bør præcisere begrebet statsstøtte, for så vidt angår finansieringen af havneinfrastruktur, under hensyntagen til at driften af en havn henhører under statens ansvar for at opfylde befolkningens generelle behov på grund af den vigtige rolle, som havne spiller i den europæiske økonomi. De bør derfor være undtaget fra statsstøttereglerne, da de udfører offentlige opgaver, og være omfattet af en ordning såsom tjenesteydelser af almen økonomisk interesse eller regler om infrastrukturomkostninger i lighed med forordning (EF) nr. 1370/2007 i forbindelse med alle ikke-erhvervsmæssige operationer såsom vedligeholdelse af adgangs- og forsvarsinfrastruktur, som alle potentielle brugere har adgang til på lige og ikke-diskriminerende vilkår.

Ændringsforslag 167
Philip Bradbourn, Jacqueline Foster

Forslag til forordning
Betragtning 22 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(22a) Kommissionen bør snarest muligt præcisere statsstøttere reglerne med hensyn til finansieringen af havneudvikling i overensstemmelse med principperne i afgørelsen om Leipzig-Halle-lufthavn.

Or. en

Begrundelse

Der ydes i stor udstrækning statsstøtte til havne i hele Europa uden særlig konsekvente principper. Dette resulterer i ineffektiv tildeling, konkurrenceforvridning mellem nabolande og spild af offentlige midler.

Ændringsforslag 168
Kathleen Van Brempt

Forslag til forordning
Betragtning 22 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(22a) Kommissionen bør præcisere begrebet "statsstøtte" for så vidt angår finansieringen af havneinfrastrukturen under hensyntagen til den ikke-erhvervsmæssige karakter af infrastruktur for offentlig adgang og forsvar. Dette omfatter infrastruktur for landforbindelser ad jernbane og vej til det nationale transportsystem, nødvendig infrastruktur til forsyningsværker i havneområdet og al infrastruktur, som giver adgang til et havneområde,

herunder maritim adgang, sejlrender og forsvarsanlæg. Disse typer af infrastruktur bør være tilgængelige for alle potentielle brugere på samme ikke-diskriminerende vilkår, og det henhører under den kompetente myndigheds ansvarsområde at opfylde befolkningens generelle behov. Kommissionen bør også tage hensyn til rolle, vedtægter og mission for det pågældende forvaltningsorgan, der modtager støtte og/eller selv yder den, så der tages hensyn til de forskelle, der er mellem forskellige forvaltningsmodeller, som anført i betragtning 6 b (ny).

Or. nl

Begrundelse

Ordfører Fleckenstein følges i sit udsagn om, at havnepolitik ikke kan behandles uden at tage statsstøttekoncepter i betragtning, som anvendes eller er under udvikling til havneinfrastruktur. Dette forslag til anvendelse har som mål at bede om godkendelse af juridisk udarbejdede, velmotiverede og gennemsigtige eksisterende finansieringsmodeller på medlemsstatsplan.

Ændringsforslag 169
Corien Wortmann-Kool

Forslag til forordning
Betragtning 22 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(22a) Kommissionen bør præcisere begrebet statsstøtte, for så vidt angår finansieringen af havneinfrastruktur, under hensyntagen til den ikke-erhvervs-mæssige karakter af infrastruktur for offentlig adgang og forsvar for alle potentielle brugere på ikke-diskriminerende vilkår, og at det henhører under statens ansvar at opfylde befolkningens generelle behov.

Or. en

Begrundelse

For at kunne skabe lige vilkår for havnene er det afgørende at have klare regler om statsstøtte. Kommissionen er på nuværende tidspunkt i færd med at modernisere retningslinjerne om statsstøtte og bør tage havneinfrastrukturens særtræk i betragtning. Denne forordning er ikke til hinder for den nærmere fastsættelse af sådanne regler.

Ændringsforslag 170 **Francesca Barracciu, Franco Frigo**

Forslag til forordning **Betragtning 22 a (ny)**

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(22a) Reglerne om statsstøtte bør imidlertid tillade undtagelser, når der er tale om støtte med henblik på etablering af infrastruktur i havne, der befinder sig på øer. Betydningen af havnene i disse områder bør nemlig tages i betragtning, og reglerne om statsstøtte bør genovervejes, bl.a. i lyset af de økonomiske vanskeligheder, der gør sig gældende i disse i forvejen ugunstigt stillede områder.

Or. it

Begrundelse

Da formålet med denne forordning er at modernisere havnenetværket, bør man ikke glemme, at mange havne har infrastrukturelle mangler. Disse mangler kan ofte ikke afhjælpes gennem markedet, og en støtte fra statens side er nødvendig. Bl.a. er øer yderst afhængige af deres søtransportforbindelser, og ofte oplever de meget alvorlige historiske økonomiske vanskeligheder.

Ændringsforslag 171 **Bogusław Liberadzki**

Forslag til forordning **Betragtning 23**

Kommissionens forslag

(23) Havnetjenestegebyrer, der opkræves af leverandører af havnetjenester, der ikke er **udpeget i overensstemmelse med en åben, gennemsigtig og ikke-diskriminerende procedure, indebærer en større risiko for prismisbrug på grund af deres monopol- eller oligopolstilling og det faktum, at deres marked ikke kan anfægtes. Det samme gælder for gebyrer, der pålægges af interne operatører i denne forordnings betydning. For sådanne tjenester bør der i mangel af fair markedsmekanismer være ordninger, som sikrer, at de gebyrer, der opkræves, afspejler de normale forhold for det pågældende marked, og at de** fastsættes på en gennemsigtig og ikke-diskriminerende måde.

Ændringsforslag

(23) Havnetjenestegebyrer, der opkræves af leverandører af havnetjenester, der ikke er **udsat for effektiv konkurrence i betydningen i artikel 9, stk. 1, og artikel 6, stk. 1, bør stå i et rimeligt forhold til den økonomiske værdi af de leverede tjenester og bør** fastsættes på en gennemsigtig og ikke-diskriminerende måde.

Or. en

Ændringsforslag 172 Giommaria Uggias

Forslag til forordning Betragtning 23

Kommissionens forslag

(23) Havnetjenestegebyrer, der opkræves af leverandører af havnetjenester, der ikke er udpeget i overensstemmelse med en åben, gennemsigtig og ikke-diskriminerende procedure, indebærer en større risiko for prismisbrug på grund af deres monopol- eller oligopolstilling og det faktum, at deres marked ikke kan anfægtes. Det samme gælder for gebyrer, der pålægges af interne operatører i denne forordnings betydning. For sådanne tjenester bør der i mangel af fair markedsmekanismer være ordninger, som sikrer, at de gebyrer, der opkræves,

Ændringsforslag

(23) Havnetjenestegebyrer, der opkræves af leverandører af havnetjenester, der ikke er udpeget i overensstemmelse med en åben, gennemsigtig og ikke-diskriminerende procedure, indebærer en større risiko for prismisbrug på grund af deres monopol- eller oligopolstilling og det faktum, at deres marked ikke kan anfægtes. Det samme gælder for gebyrer, der pålægges af interne operatører i denne forordnings betydning. For sådanne tjenester bør der i mangel af fair markedsmekanismer være ordninger, som sikrer, at de gebyrer, der opkræves, **anføres**

afspejler de normale forhold for det pågældende marked, og at de fastsættes på en gennemsigtig og ikke-diskriminerende måde.

i deres forskellige komponenter, står i forhold til de respektive omkostninger og fastsættes på en gennemsigtig og ikke-diskriminerende måde.

Or. it

Ændringsforslag 173
Philip Bradbourn

Forslag til forordning
Betragtning 23

Kommissionens forslag

(23) Havnetjenestegebyrer, der opkræves af leverandører af havnetjenester, der ikke er *udpeget i overensstemmelse med en åben, gennemsigtig og ikke-diskriminerende procedure, indebærer en større risiko for prismisbrug på grund af deres monopol- eller oligopolstilling og det faktum, at deres marked ikke kan anfægtes. Det samme gælder for gebyrer, der pålægges af interne operatører i denne forordnings betydning. For sådanne tjenester bør der i mangel af fair markedsmekanismer være ordninger, som sikrer, at de gebyrer, der opkræves, afspejler de normale forhold for det pågældende marked, og at de fastsættes på en gennemsigtig og ikke-diskriminerende måde.*

Ændringsforslag

(23) Havnetjenestegebyrer, der opkræves af leverandører af havnetjenester, der ikke er *udsat for effektiv konkurrence i betydningen i artikel 9, stk. 1, og artikel 6, stk. 1, bør stå i et rimeligt forhold til den økonomiske værdi af de leverede tjenester og bør fastsættes på en gennemsigtig og ikke-diskriminerende måde.*

Or. en

Ændringsforslag 174
Philippe De Backer

Forslag til forordning
Betragtning 23

Kommissionens forslag

(23) Havnetjenestegebyrer, der opkræves af leverandører af havnetjenester, der ikke er udpeget i overensstemmelse med en åben, gennemsigtig og ikke-diskriminerende procedure, indebærer en større risiko for prismisbrug på grund af deres monopol- eller oligopolstilling og det faktum, at deres marked ikke kan anfægtes. ***Det samme gælder for gebyrer, der pålægges af interne operatører i denne forordnings betydning. For sådanne tjenester bør der i mangel af fair markedsmekanismer være ordninger, som sikrer, at de gebyrer, der opkræves, afspejler de normale forhold for det pågældende marked, og at de fastsættes på en gennemsigtig og ikke-diskriminerende måde.***

Ændringsforslag

(23) Havnetjenestegebyrer, der opkræves af leverandører af havnetjenester, der ikke er udpeget i overensstemmelse med en åben, gennemsigtig og ikke-diskriminerende procedure, indebærer en større risiko for prismisbrug på grund af deres monopol- eller oligopolstilling og det faktum, at deres marked ikke kan anfægtes. De gebyrer, der ***fastsættes af leverandører af havnetjenester, der ikke er udsat for effektiv konkurrence i betydningen i artikel 9, stk. 1, og artikel 6, stk. 1, bør stå i et rimeligt forhold til den økonomiske værdi af de leverede tjenester og bør fastsættes på en gennemsigtig og ikke-diskriminerende måde.***

Or. en

Ændringsforslag 175
Philip Bradbourn

Forslag til forordning
Betragtning 23

Kommissionens forslag

(23) Havnetjenestegebyrer, der opkræves af leverandører af havnetjenester, der ikke er udpeget i overensstemmelse med en åben, gennemsigtig og ikke-diskriminerende procedure, indebærer en større risiko for prismisbrug ***på grund af deres*** monopol- eller oligopolstilling og det faktum, at deres marked ikke kan anfægtes. ***Det samme gælder for gebyrer, der pålægges af interne operatører i denne forordnings betydning. For sådanne tjenester bør der i mangel af fair markedsmekanismer være ordninger, som sikrer, at de gebyrer, der opkræves,***

Ændringsforslag

(23) Havnetjenestegebyrer, der opkræves af leverandører af havnetjenester, der ikke er udpeget i overensstemmelse med en åben, gennemsigtig og ikke-diskriminerende procedure, ***eller af interne operatører, som er helt eller delvist offentligt finansierede,*** indebærer en større risiko for prismisbrug, ***hvor der er en*** monopol- eller oligopolstilling, og det faktum, at deres marked ikke kan anfægtes. For sådanne tjenester bør der i mangel af fair markedsmekanismer være ordninger, som sikrer, at de gebyrer, der opkræves, afspejler de normale forhold for det

afspejler de normale forhold for det pågældende marked, og at de fastsættes på en gennemsigtig og ikke-diskriminerende måde.

pågældende marked, og at de fastsættes på en gennemsigtig og ikke-diskriminerende måde.

Or. en

Ændringsforslag 176 Knut Fleckenstein

Forslag til forordning Betragtning 23

Kommissionens forslag

(23) Havnetjenestegebyrer, der opkræves af leverandører af havnetjenester, der ikke er udpeget i overensstemmelse med en åben, gennemsigtig og ikke-diskriminerende procedure, indebærer en større risiko for prismisbrug **på grund af deres monopol- eller oligopolstilling og det faktum, at deres marked ikke kan anfægtes**. Det samme gælder for gebyrer, der pålægges af interne operatører i **denne forordnings betydning**. For sådanne tjenester bør der i mangel af fair markedsmekanismer være ordninger, som sikrer, at de gebyrer, der opkræves, **afspejler de normale forhold for det pågældende marked, og at de** fastsættes på en gennemsigtig og ikke-diskriminerende måde.

Ændringsforslag

(23) Havnetjenestegebyrer, der opkræves af leverandører af havnetjenester **i henhold til artikel 6, stk. 1, litra b)**, der ikke er udpeget i overensstemmelse med en åben, gennemsigtig og ikke-diskriminerende procedure, **og gebyrer, der opkræves af leverandører af lods tjenester, som ikke er udsat for effektiv konkurrence**, indebærer en større risiko for prismisbrug. Det samme gælder for gebyrer, der pålægges af interne operatører i **betydningen i artikel 9, stk. 1**. For sådanne tjenester bør der i mangel af fair markedsmekanismer være ordninger, som sikrer, at de gebyrer, der opkræves, **står i et rimeligt forhold til den økonomiske værdi af de leverede tjenester og** fastsættes på en gennemsigtig og ikke-diskriminerende måde.

Or. en

Ændringsforslag 177 Kathleen Van Brempt, Saïd El Khadraoui

Forslag til forordning Betragtning 23

Kommissionens forslag

(23) Havnetjenestegebyrer, der opkræves af leverandører af havnetjenester, **der ikke er udpeget i overensstemmelse med en åben, gennemsigtig og ikke-diskriminerende procedure, indebærer en større risiko for prismisbrug på grund af deres monopol- eller oligopolstilling og det faktum, at deres marked ikke kan anfægtes. Det samme gælder for gebyrer, der pålægges af interne operatører i denne forordnings betydning. For sådanne tjenester bør der i mangel af fair markedsmekanismer** være ordninger, som sikrer, at de gebyrer, der opkræves, **afspejler de normale forhold for det pågældende marked**, og at de fastsættes på en gennemsigtig og ikke-diskriminerende måde.

Ændringsforslag

(23) **For** havnetjenestegebyrer, der opkræves af leverandører af havnetjenester, bør der være ordninger, som sikrer, at de gebyrer, der opkræves, **er rimelige hvad angår den økonomiske værdi af den tilbudte tjeneste**, og at de fastsættes på en gennemsigtig og ikke-diskriminerende måde.

Or. nl

Begrundelse

I denne betragtning foreslår Europa-Kommissionen, at priser fastlagt på et frit marked pr. definition er mere rimelige end priser fastlagt på et reguleret marked. Det er ikke nødvendigvis tilfældet. Der kan også ske prisfordrejninger på et frit marked.

Ændringsforslag 178
Philip Bradbourn

Forslag til forordning
Betragtning 24

Kommissionens forslag

(24) Hvis de skal være effektive, bør havneinfrastrukturafgifterne for **hver enkelt havn** fastlægges på en **gennemsigtig og** autonom måde i overensstemmelse med den pågældende havns egen forretnings- og investeringsstrategier.

Ændringsforslag

(24) Hvis de skal være effektive, bør havneinfrastrukturafgifterne for **havne** fastlægges **af havnens forvaltningsorgan** på en autonom måde i overensstemmelse med den pågældende havns egen forretnings- og investeringsstrategier. **Hvis havnens forvaltningsorgan er helt eller**

delvist offentligt finansieret, fastsættes disse afgifter på en gennemsigtig måde.

Or. en

Ændringsforslag 179

Phil Bennion

Forslag til forordning

Betragtning 24

Kommissionens forslag

(24) Hvis de skal være effektive, bør havneinfrastrukturafgifterne for hver enkelt havn fastlægges på en gennemsigtig og autonom måde i overensstemmelse med den pågældende havns egen forretnings- og investeringsstrategier.

Ændringsforslag

(24) Hvis de skal være effektive, bør havneinfrastrukturafgifterne for hver enkelt havn fastlægges *af havnens forvaltningsorgan* på en gennemsigtig og autonom måde i overensstemmelse med den pågældende havns egen forretnings- og investeringsstrategier.

Or. en

Ændringsforslag 180

Luis de Grandes Pascual

Forslag til forordning

Betragtning 24

Kommissionens forslag

(24) *Hvis de skal være effektive, bør* havneinfrastrukturafgifterne for hver enkelt havn fastlægges på en gennemsigtig *og autonom* måde i overensstemmelse med den pågældende havns egen forretnings- og investeringsstrategier.

Ændringsforslag

(24) Havneinfrastrukturafgifterne for hver enkelt havn *bør* fastlægges på en gennemsigtig måde, *der sikrer en vis autonomi*, i overensstemmelse med den pågældende havns egen forretnings- og investeringsstrategier.

Or. en

Ændringsforslag 181

Philippe De Backer

Forslag til forordning Betragtning 25

Kommissionens forslag

(25) **Det bør være tilladt at** differentiere infrastrukturafgifterne for at fremme nærskibsfarten og tiltrække søfartøjer, hvis miljøpræstationer eller hvis energi- og kulstofeffektivitet i transportoperationerne, herunder navnlig de maritime transportoperationer på land og på havet, er bedre end gennemsnittet. Det **burde** yde et bidrag til miljø- og klimapolitikkerne og den bæredygtige udvikling af havnen og dens omgivelser, navnlig ved at bidrage til at mindske miljøfodafttrykket for de søfartøjer, der anløber og opholder sig i havnen.

Ændringsforslag

(25) **Havnens forvaltningsorgan kan** differentiere infrastrukturafgifterne **som led i dens forretningsstrategi.** **Havneinfrastrukturafgifterne kan variere, f.eks.** for at fremme nærskibsfarten og tiltrække søfartøjer, hvis miljøpræstationer eller hvis energi- og kulstofeffektivitet i transportoperationerne, herunder navnlig de maritime transportoperationer på land og på havet, er bedre end gennemsnittet. Det **kunne** yde et bidrag til miljø- og klimapolitikkerne og den bæredygtige udvikling af havnen og dens omgivelser, navnlig ved at bidrage til at mindske miljøfodafttrykket for de søfartøjer, der anløber og opholder sig i havnen.

Or. en

Ændringsforslag 182 Philip Bradbourn

Forslag til forordning Betragtning 26

Kommissionens forslag

(26) **Der bør findes passende faciliteter,** som **sikrer at de havnebrugere, som** afkræves en havneinfrastrukturafgift og/eller et havnetjenestegebyr, rutinemæssigt konsulteres, når havneinfrastrukturafgiften og havnetjenestegebyret fastlægges og ændres. Havnens forvaltningsorganer bør også regelmæssigt høre andre interesseparter om centrale spørgsmål vedrørende en forsvarlig udvikling af havnen, dens resultater og dens evne til at tiltrække og generere økonomiske

Ændringsforslag

(26) **Brugere af offentligt finansierede havne,** som afkræves en havneinfrastrukturafgift og/eller et havnetjenestegebyr, **bør** rutinemæssigt konsulteres, når havneinfrastrukturafgiften og havnetjenestegebyret fastlægges og ændres. Havnens forvaltningsorganer bør også regelmæssigt høre andre interesseparter om centrale spørgsmål vedrørende en forsvarlig udvikling af havnen, dens resultater og dens evne til at tiltrække og generere økonomiske aktiviteter, f.eks. koordineringen af

aktiviteter, f.eks. koordineringen af havnetjenester på havneområdet og effektive forbindelser til baglandet og de administrative procedurer i havne.

havnetjenester på havneområdet og effektive forbindelser til baglandet og de administrative procedurer i havne.

Or. en

Ændringsforslag 183 **Philippe De Backer**

Forslag til forordning **Betragtning 26**

Kommissionens forslag

(26) Der bør findes passende faciliteter, som sikrer at de havnebrugere, som afkræves en havneinfrastrukturafgift og/eller et havnetjenestegebyr, rutinemæssigt konsulteres, når havneinfrastrukturafgiften og havnetjenestegebyret fastlægges og ændres. Havnens forvaltningsorganer bør også regelmæssigt høre andre interesseparter om centrale spørgsmål vedrørende en forsvarlig udvikling af havnen, dens resultater og dens evne til at tiltrække og generere økonomiske aktiviteter, f.eks. koordineringen af havnetjenester på havneområdet og effektive forbindelser til baglandet og de administrative procedurer i havne.

Ændringsforslag

(26) Det bør sikres, at de havnebrugere, som afkræves en havneinfrastrukturafgift og/eller et havnetjenestegebyr, rutinemæssigt konsulteres, når havneinfrastrukturafgiften og havnetjenestegebyret fastlægges og ændres. Havnens forvaltningsorganer bør også regelmæssigt høre andre interesseparter om centrale spørgsmål vedrørende en forsvarlig udvikling af havnen, dens resultater og dens evne til at tiltrække og generere økonomiske aktiviteter, f.eks. koordineringen af havnetjenester på havneområdet og effektive forbindelser til baglandet og de administrative procedurer i havne.

Or. en

Ændringsforslag 184 **Sabine Wils**

Forslag til forordning **Betragtning 27**

Kommissionens forslag

(27) Der bør udpeges en uafhængig

Ændringsforslag

udgør

tilsynsmyndighed - som kan være et allerede bestående organ - i hver medlemsstat for at sikre en korrekt og effektiv anvendelse af denne forordning.

Or. de

Begrundelse

Denne ekstra tilsynsmyndighed er helt overflødig og skaber kun endnu mere bureaukrati og dermed flere udgifter og flere byrder.

Ændringsforslag 185
Slawomir Nitras, Artur Zasada

Forslag til forordning
Betragtning 27

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(27) Der bør udpeges en uafhængig tilsynsmyndighed - som kan være et allerede bestående organ - i hver medlemsstat for at sikre en korrekt og effektiv anvendelse af denne forordning.

udgår

Or. pl

Ændringsforslag 186
Georgios Koumoutsakos

Forslag til forordning
Betragtning 27

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(27) Der bør udpeges en uafhængig tilsynsmyndighed - som kan være et allerede bestående organ - i hver medlemsstat for at sikre en korrekt og effektiv anvendelse af denne forordning.

(27) Der bør udpeges en eller flere myndigheder, som udfører uafhængig kontrol, i hver medlemsstat for at sikre, at der er oprettet en uafhængig klageinstans. Allerede bestående organer, såsom konkurrencemyndigheder, domstole, ministerier eller departementer inden for

ministerierne, som ikke er knyttet til havnens forvaltningsorgan, kan udpeges til dette formål.

Or. en

Ændringsforslag 187
Silvia-Adriana Țicău

Forslag til forordning
Betragtning 27

Kommissionens forslag

(27) *Der* bør **udpeges** en uafhængig tilsynsmyndighed - som kan være et allerede bestående organ - **i hver medlemsstat** for at sikre en korrekt og effektiv anvendelse af denne forordning.

Ændringsforslag

(27) *Hver medlemsstat* bør **udpege** en uafhængig tilsynsmyndighed - som kan være et allerede bestående organ - for at sikre en korrekt og effektiv anvendelse af denne forordning.

Or. ro

Ændringsforslag 188
Philip Bradbourn

Forslag til forordning
Betragtning 28

Kommissionens forslag

(28) *De forskellige uafhængige tilsynsmyndigheder* bør **udveksle oplysninger om deres arbejde og samarbejde for at sikre en ensartet anvendelse af denne forordning.**

Ændringsforslag

udgår

Or. en

Ændringsforslag 189
Sabine Wils

**Forslag til forordning
Betragtning 28**

Kommissionens forslag

(28) De forskellige uafhængige tilsynsmyndigheder bør udveksle oplysninger om deres arbejde og samarbejde for at sikre en ensartet anvendelse af denne forordning.

Ændringsforslag

udgår

Or. de

Begrundelse

Denne ekstra tilsynsmyndighed er helt overflødig og skaber kun endnu mere bureaukrati og dermed flere udgifter og flere byrder.

**Ændringsforslag 190
Sławomir Nitras, Artur Zasada**

**Forslag til forordning
Betragtning 28**

Kommissionens forslag

(28) De forskellige uafhængige tilsynsmyndigheder bør udveksle oplysninger om deres arbejde og samarbejde for at sikre en ensartet anvendelse af denne forordning.

Ændringsforslag

udgår

Or. pl

**Ændringsforslag 191
Karim Zéribi**

**Forslag til forordning
Betragtning 28**

Kommissionens forslag

(28) De forskellige uafhængige tilsynsmyndigheder bør udveksle

Ændringsforslag

(28) De forskellige uafhængige tilsynsmyndigheder bør udveksle

oplysninger om deres arbejde og samarbejde for at sikre en *ensartet* anvendelse af *denne forordning*.

oplysninger om deres arbejde og samarbejde for at sikre en *konsekvent* anvendelse af *dette direktiv*.

Or. fr

Ændringsforslag 192
Georgios Koumoutsakos

Forslag til forordning
Betragtning 28

Kommissionens forslag

(28) De forskellige *uafhængige tilsynsmyndigheder* bør udveksle oplysninger om deres arbejde og *samarbejde for at sikre en ensartet anvendelse af denne forordning*.

Ændringsforslag

(28) De forskellige *myndigheder, der fører uafhængigt tilsyn*, bør *samarbejde indbyrdes og* udveksle oplysninger om deres arbejde *i sager vedrørende grænseoverskridende tvister og klager*.

Or. en

Ændringsforslag 193
Corien Wortmann-Kool

Forslag til forordning
Betragtning 29

Kommissionens forslag

(29) *Med henblik på at supplere eller ændre visse ikke-væsentlige elementer af denne forordning og især for at fremme en ensartet anvendelse af miljøafgifter, styrke den EU-dækkende sammenhæng af miljøafgifter og sikre fælles afgiftsprincipper for at fremme nærskibsfarten bør beføjelsen til at vedtage retsakter tillægges Kommissionen i overensstemmelse med artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde for så vidt angår fælles klassifikationer af skibe, brændstoffer og typer af operationer med henblik på*

udgår

Ændringsforslag

differentiering af infrastrukturafgifter og fælles afgiftsprincipper for havneinfrastrukturafgifter. Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau. Kommissionen bør i forbindelse med forberedelsen og udarbejdelsen af delegerede retsakter sørge for samtidig, rettidig og hensigtsmæssig fremsendelse af relevante dokumenter til Europa-Parlamentet og Rådet.

Or. en

Ændringsforslag 194 Karim Zéribi

Forslag til forordning Betragtning 29

Kommissionens forslag

(29) Med henblik på at **supplere eller ændre** visse **ikke-væsentlige** elementer af **denne forordning og især for at fremme en ensartet anvendelse af** miljøafgifter, styrke den EU-dækkende sammenhæng af miljøafgifter og sikre fælles afgiftsprincipper for at fremme nærskibsfarten bør beføjelsen til at vedtage retsakter tillægges Kommissionen i overensstemmelse med artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde for så vidt angår fælles klassifikationer af skibe, **brændstoffer og typer af operationer med henblik på differentiering af infrastrukturafgifter og fælles afgiftsprincipper for havneinfrastrukturafgifter. Det er navnlig vigtigt, at** Kommissionen **gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau. Kommissionen** bør i forbindelse med forberedelsen og udarbejdelsen af delegerede retsakter sørge for samtidig,

Ændringsforslag

(29) Med henblik på at **styrke** visse elementer af **dette direktiv, hvad angår** miljøafgifter, styrke den EU-dækkende sammenhæng af miljøafgifter og sikre fælles afgiftsprincipper for at fremme nærskibsfarten **og så vidt muligt motorveje til søs som omhandlet i forordningen om transeuropæiske transportnet** bør beføjelsen til at vedtage retsakter tillægges Kommissionen i overensstemmelse med artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde for så vidt angår fælles klassifikationer af skibe **og brændstoffer. Ved vedtagelsen af sådanne delegerede retsakter tager Kommissionen hensyn til Environmental Ship Index og de fremskridt, der er gjort inden for rammerne af World Ports Climate Initiative (WPCI). Disse klassifikationer bør kun lægges til grund for forskelle i infrastrukturafgifter, uden at det dog berører de kompetente havnemyndigheders beføjelse til at**

rettidig og hensigtsmæssig fremsendelse af relevante dokumenter til Europa-Parlamentet og Rådet.

fastsætte havneinfrastrukturafgifter. Kommissionen bør i forbindelse med forberedelsen og udarbejdelsen af delegerede retsakter sørge for samtidig, rettidig og hensigtsmæssig fremsendelse af relevante dokumenter til Europa-Parlamentet og Rådet.

Or. fr

Ændringsforslag 195 Georgios Koumoutsakos

Forslag til forordning Betragtning 29

Kommissionens forslag

(29) Med henblik på at *supplere eller ændre visse ikke-væsentlige elementer af denne forordning og især for at fremme en ensartet anvendelse af miljøafgifter*, styrke den EU-dækkende sammenhæng af miljøafgifter *og sikre fælles afgiftsprincipper for at fremme nærskibsfarten* bør beføjelsen til at vedtage retsakter tillægges Kommissionen i overensstemmelse med artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde for så vidt angår fælles klassifikationer af skibe, brændstoffer *og typer af operationer med henblik på differentiering af infrastrukturafgifter og fælles afgiftsprincipper for havneinfrastrukturafgifter. Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau. Kommissionen* bør i forbindelse med forberedelsen og udarbejdelsen af delegerede retsakter sørge for samtidig, rettidig og hensigtsmæssig fremsendelse af relevante dokumenter til Europa-Parlamentet og Rådet.

Ændringsforslag

(29) Med henblik på at styrke den EU-dækkende sammenhæng af miljøafgifter bør beføjelsen til at vedtage retsakter tillægges Kommissionen i overensstemmelse med artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde for så vidt angår fælles *internationale* klassifikationer af skibe *og* brændstoffer. Kommissionen bør i forbindelse med forberedelsen og udarbejdelsen af delegerede retsakter sørge for samtidig, rettidig og hensigtsmæssig fremsendelse af relevante dokumenter til Europa-Parlamentet og *til* Rådet.

Or. en

Ændringsforslag 196
Dieter-Lebrecht Koch

Forslag til forordning
Betragtning 29

Kommissionens forslag

(29) Med henblik på at **supplere eller ændre visse ikke-væsentlige elementer af denne forordning og især for at fremme en ensartet anvendelse af miljøafgifter**, styrke den EU-dækkende sammenhæng af miljøafgifter **og sikre fælles afgiftsprincipper for at fremme nærskibsfarten** bør beføjelsen til at vedtage retsakter tillægges Kommissionen i overensstemmelse med artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde for så vidt angår fælles klassifikationer af skibe, **brændstoffer** og **typer af operationer med henblik på differentiering af infrastrukturafgifter og fælles afgiftsprincipper** for havneinfrastrukturafgifter. **Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau. Kommissionen** bør i forbindelse med forberedelsen og udarbejdelsen af delegerede retsakter sørge for samtidig, rettidig og hensigtsmæssig fremsendelse af relevante dokumenter til Europa-Parlamentet og Rådet.

Ændringsforslag

(29) Med henblik på at styrke den EU-dækkende sammenhæng af miljøafgifter bør beføjelsen til at vedtage retsakter tillægges Kommissionen i overensstemmelse med artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde for så vidt angår fælles klassifikationer af skibe **og brændstoffer. Ved vedtagelse af sådanne delegerede retsakter bør Kommissionen tage hensyn til Environmental Ship Index (ESI) og de fremskridt, der er gjort inden for rammerne af World Ports Climate Initiative (WPCI). Disse klassifikationer og fælles retningslinjer for miljøafgifter bør kun lægges til grund for at tillade differentieringer af havneinfrastrukturafgifter og bør ikke påvirke havneforvaltningsorganets beføjelse til autonomt at kunne fastsætte niveauet for havnens infrastrukturebyrer i overensstemmelse med de gældende regler.** Kommissionen bør i forbindelse med forberedelsen og udarbejdelsen af delegerede retsakter sørge for samtidig, rettidig og hensigtsmæssig fremsendelse af relevante dokumenter til Europa-Parlamentet og **til** Rådet.

Or. en

Ændringsforslag 197
Luis de Grandes Pascual

Forslag til forordning
Betragtning 29

Kommissionens forslag

(29) Med henblik på at **supplere eller ændre visse ikke-væsentlige elementer af denne forordning og især for at fremme en ensartet anvendelse af miljøafgifter**, styrke den EU-dækkende sammenhæng af miljøafgifter **og sikre fælles afgiftsprincipper for at fremme nærskibsfarten** bør beføjelsen til at vedtage retsakter tillægges Kommissionen i overensstemmelse med artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde for så vidt angår fælles klassifikationer af skibe, **brændstoffer og typer af operationer med henblik på differentiering af** infrastrukturafgifter og **fælles afgiftsprincipper for havneinfrastrukturafgifter**. **Det er navnlig vigtigt, at** Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau. **Kommissionen** bør i forbindelse med forberedelsen og udarbejdelsen af delegerede retsakter sørge for samtidig, rettidig og hensigtsmæssig fremsendelse af relevante dokumenter til Europa-Parlamentet og Rådet.

Ændringsforslag

(29) Med henblik på at styrke den EU-dækkende sammenhæng af miljøafgifter bør beføjelsen til at vedtage retsakter tillægges Kommissionen i overensstemmelse med artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde for så vidt angår fælles klassifikationer af skibe **og brændstoffer**. **Ved vedtagelse af sådanne delegerede retsakter bør Kommissionen tage hensyn til Environmental Ship Index (ESI) og de fremskridt, der er gjort inden for rammerne af World Ports Climate Initiative (WPCI)**. **Disse klassifikationer bør kun lægges til grund for at tillade differentieringer af** infrastrukturafgifter og **bør ikke påvirke havneforvaltningsorganets beføjelse til at kunne fastsætte niveauet for havnens infrastrukturgebyrer i overensstemmelse med de gældende regler**. Kommissionen bør i forbindelse med forberedelsen og udarbejdelsen af delegerede retsakter sørge for samtidig, rettidig og hensigtsmæssig fremsendelse af relevante dokumenter til Europa-Parlamentet og **til** Rådet.

Or. en

Ændringsforslag 198
Philip Bradbourn

Forslag til forordning
Betragtning 30

Kommissionens forslag

(30) **For at sikre ensartede betingelser for gennemførelsen af denne forordning bør gennemførelsesbeføjelserne vedrørende passende ordninger for udveksling af informationer mellem uafhængige rådgivende organer tillægges**

Ændringsforslag

udgår

Kommissionen. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser¹³.

¹³ EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13.

Or. en

Ændringsforslag 199
Sabine Wils

Forslag til forordning
Betragtning 30

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(30) For at sikre ensartede betingelser for gennemførelsen af denne forordning bør gennemførelsesbeføjelserne vedrørende passende ordninger for udveksling af informationer mellem uafhængige rådgivende organer tillægges Kommissionen. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser¹³.

udgår

¹³ EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13.

Or. de

Begrundelse

Betragtning 30 er i strid med nærhedsprincippet. Det giver Kommissionen nye muligheder for

at gribe ind i nationale interesser og skaber igen endnu flere bureaukratiske regler.

Ændringsforslag 200
Georgios Koumoutsakos

Forslag til forordning
Betragtning 30

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(30) For at sikre ensartede betingelser for gennemførelsen af denne forordning bør gennemførelsesbeføjelserne vedrørende passende ordninger for udveksling af informationer mellem uafhængige rådgivende organer tillægges Kommissionen. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser¹³.

udgår

¹³ EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13.

Or. en

Ændringsforslag 201
Slawomir Nitras, Artur Zasada

Forslag til forordning
Betragtning 30

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(30) For at sikre ensartede betingelser for gennemførelsen af denne forordning bør gennemførelsesbeføjelserne vedrørende passende ordninger for udveksling af informationer mellem uafhængige rådgivende organer tillægges

udgår

Kommissionen. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser¹³.

¹³ EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13.

Or. pl

Ændringsforslag 202
Karim Zéribi

Forslag til forordning
Betragtning 30

Kommissionens forslag

(30) For at sikre **ensartede** betingelser for gennemførelsen af **denne forordning** bør gennemførelsesbeføjelserne vedrørende passende ordninger for udveksling af informationer mellem uafhængige rådgivende organer tillægges Kommissionen. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser¹³.

¹³ EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13.

Ændringsforslag

(30) For at sikre **passende** betingelser for gennemførelsen af **dette direktiv** bør gennemførelsesbeføjelserne vedrørende passende ordninger for udveksling af informationer mellem uafhængige rådgivende organer tillægges Kommissionen. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser¹³.

¹³ EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13.

Or. fr

Ændringsforslag 203
David-Maria Sassoli, Franco Frigo

**Forslag til forordning
Betragtning 30**

Kommissionens forslag

(30) For at sikre ensartede betingelser for gennemførelsen af denne forordning bør gennemførelsesbeføjelserne vedrørende passende ordninger for **udveksling af informationer mellem uafhængige rådgivende organer** tillægges Kommissionen. **Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser¹³.**

¹³ EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13.

Ændringsforslag

(30) For at sikre **rimelige og** ensartede betingelser for gennemførelsen af denne forordning bør gennemførelsesbeføjelserne vedrørende passende ordninger for **fastlæggelse af et EU-organ, hvis afgørelser er bindende for havnene**, tillægges Kommissionen.

Or. en

Begrundelse

Der bør fastlægges et EU-organ for at sikre en gnidningsløs og rimelig anvendelse af forordningen.

**Ændringsforslag 204
David-Maria Sassoli, Franco Frigo**

**Forslag til forordning
Betragtning 31**

Kommissionens forslag

(31) Målene for denne forordning, nemlig at sikre moderniseringen af havnetjenester og passende rammer til at tiltrække de nødvendige investeringer i alle havne i det transeuropæiske transportnet, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne på grund af havnenes

Ændringsforslag

(Vedrører ikke den danske tekst)

europæiske dimension og deres internationale og grænseoverskridende karakter samt de tilknyttede maritime erhverv og kan derfor på grund af behovet for lige vilkår for alle i EU bedre gennemføres på EU-plan; Unionen kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet, jf. artikel 5 i traktaten om Den Europæiske Union. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke videre, end hvad der er nødvendigt for at nå disse mål.

Or. en

Begrundelse

(Vedrører ikke den danske tekst)

Ændringsforslag 205 Philippe De Backer

Forslag til forordning Betragtning 31 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(31a) Arbejdsrelationerne i havnene har stor betydning for driften af havnene. Derfor er det sektorielle sociale dialogudvalg for havne en ramme for arbejdsmarkedets parter til at skabe resultater, hvad angår arbejdets tilrettelæggelse og arbejdsvilkår samt forhold som sundhed og sikkerhed, uddannelse og kvalifikationer, EU's politik om brændstoffer med lavt svovlindhold og sektorens tiltrækningskraft på yngre arbejdstagere og på kvindelige arbejdstagere. Kommissionen bør lette forhandlingerne og overvåge dem nøje. Hvis der ikke nås frem til en klar aftale senest i 2016, bør

Kommissionen, hvis det er hensigtsmæssigt, fremsætte et forslag til retsakt.

Or. en

Ændringsforslag 206
Karim Zéribi

Forslag til forordning
Betragtning 31 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(31a) Arbejdsforholdene i havnene har stor indflydelse på havnenes effektivitet. I denne forbindelse skal de sektorielle sociale dialogudvalg for havne spille en rolle som mægler med hensyn til sociale vilkår, navnlig vedrørende arbejde, sundhed og sikkerhed, uddannelse og kvalifikationer. Kommissionen skal fremme forhandlingerne, støtte dem og sikre overvågning af dem. Arbejdsmarkedets parter opfordres til at rapportere om deres fremskridt rettidigt, for at Kommissionen kan medtage dem i udarbejdelsen af sin rapport om virkningerne af dette direktiv.

Or. fr

Ændringsforslag 207
Knut Fleckenstein, Saïd El Khadraoui, Kathleen Van Brempt

Forslag til forordning
Betragtning 31 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(31a) Arbejdsrelationerne i havnene har stor betydning for aktiviteterne i og driften af havnene. Derfor kan det sektorielle sociale dialogudvalg for havne

udgøre en ramme for arbejdsmarkedets parter i EU til eventuelt at opnå fælles resultater med hensyn til sociale spørgsmål vedrørende arbejdsrelationerne i havnene. Kommissionen bør lette og støtte forhandlingerne samt tilbyde teknisk bistand til dem, hvis det er nødvendigt. Arbejdsmarkedets parter i EU bør opfordres til at aflægge rapport om fremskridtene rettidigt, hvis de ønsker at gøre det, således at Kommissionen kan tage hensyn til deres resultater, når den rapporterer om virkningen af denne forordning.

Or. en

Ændringsforslag 208
Inés Ayala Sender

Forslag til forordning
Betragtning 31 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(31a) Arbejdsrelationerne i havnene har stor betydning for driften af havnene. Derfor udgør det sektorielle sociale dialogudvalg for havne en ramme for arbejdsmarkedets parter til at skabe resultater vedrørende forhold såsom bedre arbejdsvilkår, arbejdsmiljø, uddannelse og kvalifikationer. Kommissionen bør lette forhandlingerne og støtte og overvåge dem nøje. Arbejdsmarkedets parter bør opfordres til at aflægge rapport om fremskridtene rettidigt, således at Kommissionen kan tage hensyn til fremskridtene, når den rapporterer om virkningen af denne forordning.

Or. en

Ændringsforslag 209
Philippe De Backer

Forslag til forordning
Betragtning 31 b (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(31b) Denne forordning pålægger en bestemt havneforvaltningsmodel, der foreskriver en specifik status, rolle eller opgave for havnens forvaltningsorganer. Såfremt reglerne om markedsadgang og finansiel gennemsigtighed overholdes, kan medlemsstaternes havneforvaltningsmodeller, der er fastlagt i national lovgivning, opretholdes. Dette omfatter modeller, der uddelegerer havneforvaltningsrettigheder og ansvarsområder til private organer, der sikrer havnenes almene interesse.

Or. en

Ændringsforslag 210
Peter van Dalen

Forslag til forordning
Artikel 1

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Artikel 1

udgår

Genstand og anvendelsesområde

1. Ved denne forordning fastsættes:

(a) klare rammer for adgang til markedet for havnetjenester

(b) fælles bestemmelser om finansiel gennemsigtighed og afgifter eller gebyrer, som skal anvendes af forvaltningsorganerne eller leverandørerne af havnetjenester.

2. Denne forordning finder anvendelse på følgende kategorier af havnetjenester,

enten på havnens område eller på vandvejen til og fra havnene.

(a) bunkring

(b) godshåndtering

(c) oprensning

(d) fortøjning

(e) passagertjenester

(f) modtagefaciliteter i havne

(g) lodsning og

(h) bugsering.

3. Denne forordning finder anvendelse på alle søhavne i det transeuropæiske transportnet, som er defineret i bilag I i forordning XXX [forordningen om TEN-T-retningslinjer].

4. Medlemsstaterne kan ligeledes anvende denne forordning på andre havne. Når medlemsstaterne beslutter at anvende denne forordning på andre havne, underretter de Kommissionen om deres beslutning.

Or. nl

Ændringsforslag 211
Inés Ayala Sender

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 1 – litra a

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(a) klare rammer for adgang til markedet for havnetjenester

udgår

Or. es

Begrundelse

Direktivets anvendelsesområde bør begrænses til gennemsigtighed i forbindelse med havne. Gennemsigtighed i forbindelse med finansieringsstrømme, statsstøtte og EU-støtte, som

havnene kan modtage, osv.

Ændringsforslag 212

Jean-Pierre Audy

Forslag til forordning

Artikel 1 – stk. 1 – litra a

Kommissionens forslag

(a) **klare** rammer for adgang til markedet for havnetjenester

Ændringsforslag

(a) rammer for adgang til markedet for havnetjenester

Or. fr

Begrundelse

Hvad er formålet med at tilføje "klare"? Jeg foreslår at slette det, da det ikke tilfører teksten noget rent juridisk.

Ændringsforslag 213

Kathleen Van Brempt, Saïd El Khadraoui

Forslag til forordning

Artikel 1 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag

2. Denne forordning finder anvendelse på følgende kategorier af havnetjenester, enten på havnens område eller på vandvejen til og fra havnene.

Ændringsforslag

2. Denne forordning finder anvendelse på følgende kategorier af havnetjenester, enten på havnens område eller på vandvejen til og fra havnene, **hvis de organiseres som økonomiske aktiviteter.**

Or. nl

Begrundelse

Formålet med forordningen er at skabe fri markedsadgang for konkrete havnetjenester, for så vidt disse organiseres som økonomiske aktiviteter. Artikel 1 foreslås anvendt under hensyntagen til medlemsstaternes frihed til – under hensyn til traktatbestemmelserne om ligebehandling, ikkeforskelsbehandling, gennemsigtighed og den frie bevægelighed for personer – at organisere tjenester som ikkeøkonomiske.

Ændringsforslag 214
Ivo Belet, Marianne Thyssen

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag

2. Denne forordning finder anvendelse på følgende kategorier af havnetjenester, enten på havnens område eller på vandvejen til og fra havnene.

Ændringsforslag

2. Denne forordning finder anvendelse på følgende kategorier af havnetjenester, enten på havnens område eller på vandvejen til og fra havnene, **hvis de organiseres som økonomiske aktiviteter.**

Or. nl

Ændringsforslag 215
Dieter-Lebrecht Koch

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag

2. Denne forordning finder anvendelse på følgende kategorier af havnetjenester, enten på havnens område eller på vandvejen til og fra havnene.

Ændringsforslag

2. Denne forordning finder anvendelse på følgende kategorier af havnetjenester, enten på havnens område eller på vandvejen til og fra havnene **og på oprensning.**

Or. en

Ændringsforslag 216
Philip Bradbourn, Jacqueline Foster

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 2 – litra b

Kommissionens forslag

(b) godshåndtering

Ændringsforslag

udgår

Begrundelse

Sådanne afgifter eller gebyrer i havne, der ikke får tilskud på et konkurrencepræget marked, bør ikke reguleres, og omkostningsgrundlaget bør ikke fremvises for havnens kunder i forbindelse med erhvervstransaktioner, når der ikke er noget gensidigt krav på den anden part.

Ændringsforslag 217
Philip Bradbourn

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 2 – litra c

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(c) oprensning

udgår

Ændringsforslag 218
Sabine Wils

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 2 – litra c

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(c) oprensning

udgår

Begrundelse

Som det tyske Forbundsraad har konstateret, hører oprensning ikke med til markedet for havnetjenester, men opfylder en offentlig opgave med at sikre den maritime adgang til havnene. Optagelsen i denne forordning er en fejl.

Ændringsforslag 219
Georgios Koumoutsakos

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 2 – litra c

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(c) oprensning

udgår

Or. en

Ændringsforslag 220
Carlo Fidanza, Dominique Riquet

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 2 – litra d

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(d) fortøjning

udgår

Or. it

Ændringsforslag 221
David-Maria Sassoli, Franco Frigo

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 2 – litra d

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(d) fortøjning

udgår

Or. it

Ændringsforslag 222
Philip Bradbourn

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 2 – litra d

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(d) fortøjning

udgår

Or. en

Ændringsforslag 223

Sabine Wils

Forslag til forordning

Artikel 1 – stk. 2 – litra d

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(d) fortøjning

udgår

Or. de

Begrundelse

Dette bør undtages, bl.a. på grund af sikkerhedspolitiske spørgsmål.

Ændringsforslag 224

Karim Zéribi

Forslag til forordning

Artikel 1 – stk. 2 – litra f

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(f) modtagefaciliteter i havne

(Vedrører ikke den danske tekst)

Or. fr

Begrundelse

(Vedrører ikke den danske tekst)

Ændringsforslag 225

Dominique Vlasto, Dominique Riquet

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 2 – litra f

Kommissionens forslag

(f) modtagefaciliteter i havne

Ændringsforslag

(Vedrører ikke den danske tekst)

Or. fr

Begrundelse

(Vedrører ikke den danske tekst)

Ændringsforslag 226
Sabine Wils

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 2 – litra f

Kommissionens forslag

(f) modtagefaciliteter i havne

Ændringsforslag

udgår

Or. de

Begrundelse

Som det tyske Forbundsraad har konstateret, hører modtagefaciliteter i havne ikke med til markedet for havnetjenester. De opfylder en helt nødvendig offentlig opgave med at renholde havnene.

Ændringsforslag 227
Philip Bradbourn

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 2 – litra g

Kommissionens forslag

(g) lodsning og

Ændringsforslag

udgår

Or. en

Ændringsforslag 228
Sabine Wils

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 2 – litra g

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(g) lodsning og

udgår

Or. de

Begrundelse

Som det tyske Forbundsråd har konstateret, hører lodsning ikke med til markedet for havnetjenester. Den udfører tværtimod centrale funktioner ved at sørge for en sikker navigation i havnene og opfylder nødvendige opgaver vedrørende havnenes sikkerhed og hører ikke hjemme i markedet for havnetjenester. Bag ved denne formulering fra Kommissionens side ligger med sikkerhed de store containerrederier, som på den måde vil sænke lodsafgifterne.

Ændringsforslag 229
Carlo Fidanza

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 2 – litra h

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(h) bugsering.

udgår

Or. it

Ændringsforslag 230
David-Maria Sassoli, Franco Frigo

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 2 – litra h

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(h) bugsering.

udgår

Or. it

Ændringsforslag 231
Philip Bradbourn

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 2 – litra h

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(h) bugsering.

udgår

Or. en

Ændringsforslag 232
Sabine Wils

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 2 – litra h

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(h) bugsering.

udgår

Or. de

Ændringsforslag 233
Karim Zéribi

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 3

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

3. Denne forordning finder anvendelse på alle søhavne i det transeuropæiske **transportnet**, som er defineret i bilag I i

3. Dette direktiv finder anvendelse på alle søhavne i det transeuropæiske **transportnets hovednet**, som er defineret i

forordning XXX [forordningen om TEN-T-retningslinjer].

bilag I i forordning XXX [forordningen om TEN-T-retningslinjer].

Or. fr

Begrundelse

Det forekommer mere hensigtsmæssigt at begrænse tekstens anvendelsesområde til havne i TEN-T's hovednet. Det følgende stykke i den samme artikel giver allerede mulighed for at udvide tekstens anvendelsesområde til at omfatte andre havne efter den enkelte medlemsstats beslutning.

Ændringsforslag 234 **Silvia-Adriana Țicău**

Forslag til forordning **Artikel 1 – stk. 3**

Kommissionens forslag

3. Denne forordning finder anvendelse på alle søhavne i det transeuropæiske transportnet, som er defineret i bilag I i forordning XXX [forordningen om TEN-T-retningslinjer].

Ændringsforslag

3. Denne forordning finder anvendelse på alle **havne i indre farvande og** søhavne i det transeuropæiske transportnet, som er defineret i bilag I i forordning XXX [forordningen om TEN-T-retningslinjer].

Or. ro

Ændringsforslag 235 **Philippe De Backer**

Forslag til forordning **Artikel 1 – stk. 4 a (nyt)**

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

4a. Medlemsstaterne kan ligeledes anvende denne forordning på andre havnetjenester. I så fald skal de underrette Kommissionen om deres beslutning.

Or. en

Begrundelse

Den liste, der er omhandlet i stk. 2, er en lukket liste. Dette stykke tilføjes for at give medlemsstaterne mulighed for at lægge andre havnetjenester ind under forordningen.

Ændringsforslag 236 Peter van Dalen

Forslag til forordning Artikel 2

Kommissionens forslag

[...]

Ændringsforslag

udgår

Or. nl

Ændringsforslag 237 Giommaria Uggias

Forslag til forordning Artikel 2 – stk. 1 – nr. 2

Kommissionens forslag

2. "godshåndtering": organisation og håndtering af gods mellem det transporterende søfartøj og landjorden, det være sig til indførsel, udførsel eller forsendelse af godset, herunder ekspedering, transport og midlertidig opbevaring af gods i de relevante godshåndteringsterminaler og direkte relateret til transporten af godset, men ikke oplagring, tømning (stripping), ompakning eller andre merværditjenester i forbindelse med *det håndterede* gods

Ændringsforslag

2. "godshåndtering": organisation og håndtering af gods mellem det transporterende søfartøj og landjorden, det være sig til indførsel, udførsel eller forsendelse af godset, herunder ekspedering, transport og midlertidig opbevaring af gods i de relevante godshåndteringsterminaler og direkte relateret til transporten af godset, men ikke oplagring, tømning (stripping), ompakning eller andre merværditjenester i forbindelse med *håndtering af gods i havne*

Or. it

Ændringsforslag 238 Kathleen Van Brempt, Saïd El Khadraoui

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 2

Kommissionens forslag

2. "godshåndtering": organisation og håndtering af gods mellem det transporterende søfartøj og landjorden, det være sig til indførsel, udførsel eller forsendelse af godset, herunder ekspedering, transport og midlertidig opbevaring af gods i de relevante godshåndteringsterminaler og direkte relateret til transporten af godset, **men ikke** oplagring, tømning (stripping), ompakning eller andre merværditjenester i forbindelse med det håndterede gods

Ændringsforslag

2. "godshåndtering:" organisation og håndtering af gods mellem det transporterende søfartøj og landjorden, det være sig til indførsel, udførsel eller forsendelse af godset, herunder **surring og løsning**, ekspedering, transport og midlertidig opbevaring af gods i de relevante godshåndteringsterminaler og direkte relateret til transporten af godset, **inklusive** oplagring, tømning (stripping), ompakning eller andre merværditjenester, **udført i søhavnen, i** forbindelse med det håndterede gods

Or. nl

Ændringsforslag 239
Slawomir Nitras, Artur Zasada

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 2

Kommissionens forslag

2. "godshåndtering": organisation og håndtering af gods mellem det transporterende søfartøj og landjorden, det være sig til indførsel, udførsel eller forsendelse af godset, herunder ekspedering, transport og midlertidig opbevaring af gods i de relevante godshåndteringsterminaler og direkte relateret til transporten af godset, **men ikke oplagring, tømning (stripping), ompakning eller andre merværditjenester i forbindelse med det håndterede gods**

Ændringsforslag

2. "godshåndtering": organisation og håndtering af gods mellem det transporterende søfartøj og landjorden, det være sig til indførsel, udførsel eller forsendelse af godset, herunder **især** ekspedering, transport og midlertidig opbevaring af gods i de relevante godshåndteringsterminaler, **oplagring, tømning (stripping) og ompakning samt tjenester** direkte relateret til transporten af godset

Or. pl

Begrundelse

Godshåndteringspraksissen i terminalerne i visse medlemsstaters havne omfatter ofte oplagring, fyldning og tømning (stripping) af containere samt ompakning. Hvis forordningens definition på godshåndtering ikke ændres, kan det skabe en situation, hvor der findes forskellige regler for forskellige tjenesteydelser, som det samme havneforvaltningsorgan udfører.

Ændringsforslag 240 Sabine Wils

Forslag til forordning Artikel 2 – stk. 1 – nr. 3

Kommissionens forslag

3. "oprensning": fjernelse af sand, sediment eller andre stoffer fra bunden af vandvejen til en havn for at søfartøjer kan få adgang til havnen; det omfatter både den oprindelige materialejernelse (uddybning) og oprensning for at holde vandveje tilgængelige

Ændringsforslag

udgår

Or. de

Begrundelse

Ifølge ændringsforslag 14 skal "oprensning" i artikel 1, stk. 2, litra c), udgå. Derfor skal dette punkt også udgå.

Ændringsforslag 241 Silvia-Adriana Țicău

Forslag til forordning Artikel 2 – stk. 1 – nr. 3

Kommissionens forslag

3. "oprensning": fjernelse af sand, sediment eller andre stoffer fra bunden af vandvejen til en havn for at søfartøjer kan få adgang til havnen; det omfatter både den oprindelige materialejernelse (uddybning)

Ændringsforslag

3. "oprensning": fjernelse af sand, sediment eller andre stoffer fra bunden af vandvejen til en havn for at søfartøjer kan få adgang til havnen **eller inde i selve havnen**; det omfatter både den oprindelige

og oprensning for at holde vandveje tilgængelige

materialefjernelse (uddybning) og oprensning for at holde vandveje tilgængelige

Or. ro

Ændringsforslag 242
Georgios Koumoutsakos

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 3

Kommissionens forslag

3. "oprensning": fjernelse af sand, sediment eller andre stoffer fra bunden af vandvejen til en havn for at søfartøjer kan få adgang til havnen; det omfatter både den oprindelige materialefjernelse (uddybning) og oprensning for at holde vandveje tilgængelige

Ændringsforslag

3. "oprensning": fjernelse af sand, sediment eller andre stoffer fra bunden af vandvejen til en havn for at søfartøjer kan få adgang til havnen; det omfatter både den oprindelige materialefjernelse (uddybning) og oprensning for at holde vandveje tilgængelige, **og det er ikke en havnetjeneste, der tilbydes brugerne**

Or. en

Ændringsforslag 243
Dominique Vlasto

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 5

Kommissionens forslag

5. "havnens forvaltningsorgan" eller "havneforvaltningsorgan": ethvert offentligt eller privat organ som, eventuelt i forbindelse med andre aktiviteter, i henhold til nationale love eller administrative bestemmelser har til opgave at administrere og forvalte havneinfrastrukturene og havnetrafikken og at koordinere og om nødvendigt styre de forskellige operatørers aktiviteter i den pågældende havn

Ændringsforslag

5. "havnens forvaltningsorgan" eller "havneforvaltningsorgan": ethvert offentligt eller privat organ som, eventuelt i forbindelse med andre aktiviteter, i henhold til nationale love eller administrative bestemmelser har til opgave at administrere og forvalte havneinfrastrukturene og havnetrafikken og at koordinere og om nødvendigt **gennemføre, organisere eller** styre de forskellige operatørers aktiviteter i den

Begrundelse

Som et supplement til ordførerens ændringsforslag, hvor der skelnes for at dække de forskellige ansvarsområder, der tildeles havneforvaltningsorganerne i medlemsstaterne, bør man også nævne beføjelserne vedrørende fysisk planlægning af havneområdet, som bl.a. indvirker på forbindelsen med de andre infrastrukturer og økonomiske aktiviteter.

Ændringsforslag 244
Carlo Fidanza

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 6

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

6. "fortøjning": tjenester i forbindelse med læggen til og fra kaj, som kræves for et søfartøj, der opankres eller på anden vis fastgøres til landjorden i havnen eller i vandvejene, som fører til havnen

udgår

Ændringsforslag 245
Sabine Wils

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 6

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

6. "fortøjning": tjenester i forbindelse med læggen til og fra kaj, som kræves for et søfartøj, der opankres eller på anden vis fastgøres til landjorden i havnen eller i vandvejene, som fører til havnen

udgår

Begrundelse

Ifølge ændringsforslag 15 skal "fortøjning" i artikel 1, stk. 2, litra d), udgå. Derfor skal dette punkt også udgå.

Ændringsforslag 246
Karim Zéribi

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 6

Kommissionens forslag

6. "fortøjning": tjenester i forbindelse med læggen til og fra kaj, som kræves for et søfartøj, der opankres eller på anden vis fastgøres til landjorden i havnen eller i vandvejene, som fører til havnen

Ændringsforslag

(Vedrører ikke den danske tekst)

Or. fr

Begrundelse

(Vedrører ikke den danske tekst)

Ændringsforslag 247
Georgios Koumoutsakos

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 6

Kommissionens forslag

6. "fortøjning": tjenester i forbindelse med læggen til og fra kaj, som kræves for et søfartøj, der **opankres eller på anden vis** fastgøres til landjorden i havnen eller i vandvejene, som fører til havnen

Ændringsforslag

6. "fortøjning": tjenester i forbindelse med læggen til og fra kaj, som kræves for et søfartøj, der fastgøres til landjorden i havnen eller i vandvejene, som fører til havnen, **og som på den måde gør det muligt for passagerer og andre personer, varer eller godset at blive bragt sikkert over på eller bort fra fartøjet**

Ændringsforslag 248
Dominique Vlasto, Dominique Riquet

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 6

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

6. "fortøjning": tjenester i forbindelse med læggen til og fra kaj, som kræves for et søfartøj, der opankres eller på anden vis fastgøres til landjorden i havnen eller i vandvejene, som fører til havnen

(Vedrører ikke den danske tekst)

Or. fr

Begrundelse

(Vedrører ikke den danske tekst)

Ændringsforslag 249
Sabine Wils

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 8

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

8. "lodsning": sejlvejledningstjeneste til søfartøjer udført af en lods eller en lodsstation for at muliggøre fartøjets sikre ind- og udsejling i de vandveje, som giver adgang til havnen

udgår

Or. de

Begrundelse

Ifølge ændringsforslag 17 skal "lodsning" i artikel 1, stk. 2, litra g), udgå. Derfor skal dette punkt også udgå.

Ændringsforslag 250
Silvia-Adriana Țicău

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 8

Kommissionens forslag

8. "lodsning": sejlvejledningstjeneste til søfartøjer udført af en lods eller en lodsstation for at muliggøre fartøjets sikre ind- og udsejling i de vandveje, som giver adgang til havnen

Ændringsforslag

8. "lodsning": sejlvejledningstjeneste til søfartøjer udført af en lods eller en lodsstation for at muliggøre fartøjets sikre ind- og udsejling i de vandveje, som giver adgang til havnen, **og ved sejlads til eller fra åbent hav**

Or. ro

Ændringsforslag 251
Karim Zéribi

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 9

Kommissionens forslag

9. "havneinfrastrukturafgift": en afgift, der opkræves til **direkte eller indirekte** fordel for havnens forvaltningsorgan og betales af operatører af søfartøjer eller godsejere for brugen af faciliteter og tjenesteydelser, der gør det muligt for skibe at sejle ind og ud af havnen, herunder også vandvejene, som giver adgang til disse havne, **samt** for adgangen til ekspedition af passagerer og gods

Ændringsforslag

9. "havneinfrastrukturafgift": en afgift, der opkræves til fordel for havnens forvaltningsorgan og betales af operatører af søfartøjer eller godsejere for brugen af **infrastrukturer**, faciliteter og tjenesteydelser **under tilsyn og administrativ forvaltning af havnens forvaltningsorgan**, der gør det muligt for skibe at sejle ind og ud af havnen, herunder også vandvejene, som giver adgang til disse havne, **og** for adgangen til ekspedition af passagerer og gods **samt landforbindelser til havne;**

Or. fr

Begrundelse

Denne ændring kræver ingen nærmere forklaring.

Ændringsforslag 252
Dominique Vlasto, Dominique Riquet

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 9

Kommissionens forslag

9. "havneinfrastrukturafgift": en afgift, der opkræves til **direkte eller indirekte** fordel for havnens forvaltningsorgan og betales af operatører af søfartøjer eller godsejere for brugen af faciliteter og tjenesteydelser, der gør det muligt for skibe at sejle ind og ud af havnen, herunder også vandvejene, som giver adgang til disse **havne, samt for adgangen** til ekspedition af passagerer og gods

Ændringsforslag

9. "havneinfrastrukturafgift": en afgift, der opkræves til fordel for havnens forvaltningsorgan og betales af operatører af søfartøjer eller godsejere for brugen af faciliteter og tjenesteydelser, der gør det muligt for skibe at sejle ind og ud af havnen, herunder også vandvejene, som giver adgang til **havnen, hvis disse veje administreres og forvaltes af havnen, adgang** til ekspedition af passagerer og gods **samt landforbindelser til havne**

Or. fr

Begrundelse

Det bør understreges, at landforbindelser, der giver adgang til havne, kan pålægges afgifter, når de rent faktisk administreres af den pågældende havn.

Ændringsforslag 253
Silvia-Adriana Țicău

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 9

Kommissionens forslag

9. "havneinfrastrukturafgift": en afgift, der opkræves til direkte eller indirekte fordel for havnens forvaltningsorgan **og betales af operatører af søfartøjer eller godsejere for brugen af faciliteter og tjenesteydelser, der gør det muligt for skibe at sejle ind og ud af havnen, herunder også vandvejene, som giver adgang til disse havne, samt for adgangen til ekspedition af passagerer og**

Ændringsforslag

9. "havneinfrastrukturafgift": en afgift, der opkræves til direkte eller indirekte fordel for havnens forvaltningsorgan **eller eventuelt vandvejen til havneadgangen, og som betales af alle brugere af havnens infrastrukturer, herunder infrastrukturer til passagertransport, væsentlige havnefaciliteter og vandveje til**

Ændringsforslag 254
Sabine Wils

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 10

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

10. "modtagefacilitet": enhver facilitet, som er fast, flydende eller mobil, og som kan modtage driftsaffald eller lastrester fra skibe som defineret i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/59/EF af 27. november 2000 om modtagefaciliteter i havne til driftsaffald og lastrester fra skibe¹⁴

udgår

¹⁴ EUT L 332 af 28.12.2000, s. 81-90.

Begrundelse

Ifølge ændringsforslag 16 skal "modtagefacilitet" i artikel 1, stk. 2, litra f), udgå. Derfor skal dette punkt også udgå.

Ændringsforslag 255
Karim Zéribi

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 12

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

12. "havnetjenestekontrakt": en formel og juridisk bindende aftale mellem en leverandør af havnetjenester og en kompetent myndighed, hvorved myndigheden udpeger en leverandør af

12. "havnetjenestekontrakt": en formel og juridisk bindende aftale mellem en leverandør af havnetjenester og en kompetent myndighed, hvorved myndigheden udpeger en leverandør af

havnetjenester til at levere havnetjenester efter en procedure med henblik på at begrænse antallet af leverandører af havnetjenester

havnetjenester til at levere havnetjenester efter en procedure med henblik på at begrænse antallet af leverandører af havnetjenester, **uden at det berører de eksisterende procedurer for udpegelse af leverandører af havnetjenester i medlemsstaterne**

Or. fr

Begrundelse

Det foreslåede udtryk havnetjenestekontrakt svarer ikke til praksis i visse medlemsstater.

Ændringsforslag 256 **Corien Wortmann-Kool**

Forslag til forordning **Artikel 2 – stk. 1 – nr. 13**

Kommissionens forslag

13. "leverandør af havnetjenester": enhver fysisk eller juridisk person, som **mod betaling** leverer eller ønsker at levere en eller flere af de kategorier havnetjenester, der er opført i artikel 1, stk. 2

Ændringsforslag

13. "leverandør af havnetjenester": enhver fysisk eller juridisk person, som leverer eller ønsker at levere en eller flere af de kategorier havnetjenester, der er opført i artikel 1, stk. 2

Or. en

Ændringsforslag 257 **Silvia-Adriana Țicău**

Forslag til forordning **Artikel 2 – stk. 1 – nr. 13**

Kommissionens forslag

13. "leverandør af havnetjenester": enhver fysisk eller juridisk person, som mod betaling leverer **eller ønsker at levere** en eller flere af de kategorier havnetjenester, der er opført i artikel 1, stk. 2

Ændringsforslag

13. "leverandør af havnetjenester": enhver fysisk eller juridisk person, som mod betaling **inden for regulerede rammer** leverer en eller flere af de kategorier havnetjenester, der er opført i artikel 1, stk.

Ændringsforslag 258
Kathleen Van Brempt, Saïd El Khadraoui

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 13

Kommissionens forslag

13. "leverandør af havnetjenester": enhver fysisk eller juridisk person, som mod betaling leverer eller ønsker at levere en eller flere *af de* kategorier havnetjenester, der er **opført i artikel 1, stk. 2**

Ændringsforslag

13. "leverandør af havnetjenester": enhver fysisk eller juridisk person, som mod betaling leverer eller ønsker at levere en eller flere kategorier havnetjenester, der er **organiseret som økonomisk aktivitet**

Begrundelse

Som opfølgning på ændringsforslaget til artikel 1, stk. 2, foreslår vi, at medlemsstater (eller i tilfælde af uddelegering til andre kompetente myndigheder eller havneforvaltninger) har beføjelse til at beslutte, om en havnetjeneste bør anses for at være en økonomisk aktivitet.

Ændringsforslag 259
Ivo Belet, Marianne Thyssen

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 13

Kommissionens forslag

13. "leverandør af havnetjenester": enhver fysisk eller juridisk person, som mod betaling leverer eller ønsker at levere en eller flere af de kategorier havnetjenester, der er opført i artikel 1, stk. 2

Ændringsforslag

13. "leverandør af havnetjenester": enhver fysisk eller juridisk person, som mod betaling leverer eller ønsker at levere en eller flere af de kategorier havnetjenester, der er opført i artikel 1, stk. 2, **hvis disse er organiserede som økonomisk aktivitet**

Ændringsforslag 260
Dominique Vlasto

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 16

Kommissionens forslag

16. "søhavn": et område, der består af et landareal og vand, og som er anlagt og udstyret på en sådan måde, at det først og fremmest tillader modtagelse af skibe, lastning og losning af skibe, oplagring af gods, modtagelse og levering af gods, samt ind- og udskibning af passagerer; og enhver anden nødvendig infrastruktur for transportvirksomhederne inden for havneområdet

Ændringsforslag

16. "søhavn": et område, der består af et landareal og vand, og som er anlagt og udstyret på en sådan måde, at det først og fremmest tillader modtagelse af skibe, lastning og losning af skibe, oplagring af gods, modtagelse og levering af gods, samt ind- og udskibning af passagerer og **andre personer og** enhver anden nødvendig infrastruktur for transportvirksomhederne inden for havneområdet

Or. fr

Begrundelse

Andre personer end passagerer kan ind- og udskibes. Endvidere giver den sidste del af stykket mulighed for ikke at begrænse havneinfrastrukturer og f.eks. inkludere infrastrukturer, som er nødvendige til reparation af skibe.

Ændringsforslag 261
Silvia-Adriana Țicău

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 16

Kommissionens forslag

16. "søhavn": et område, der består af et landareal og vand, og som er anlagt og udstyret på en sådan måde, at det først og fremmest tillader modtagelse af skibe, lastning og losning af skibe, oplagring af gods, modtagelse og levering af gods, samt ind- og udskibning af passagerer; og enhver anden nødvendig infrastruktur for transportvirksomhederne inden for

Ændringsforslag

16. "søhavn": et **afgrænset** område, der består af et landareal og vand, og som er anlagt og udstyret på en sådan måde, at det først og fremmest tillader modtagelse af skibe, lastning og losning af skibe, oplagring af gods, modtagelse og levering af gods, samt ind- og udskibning af passagerer; og enhver anden nødvendig infrastruktur for transportvirksomhederne

Ændringsforslag 262
Carlo Fidanza

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 17

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

17. "bugsering": en bugserbåds bistand til et søfartøj for at muliggøre sikker ind- eller udsejling til og fra havnen ved at hjælpe søfartøjet med at manøvrere

udgår

Ændringsforslag 263
Sabine Wils

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 17

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

17. "bugsering": en bugserbåds bistand til et søfartøj for at muliggøre sikker ind- eller udsejling til og fra havnen ved at hjælpe søfartøjet med at manøvrere

udgår

Begrundelse

Ifølge ændringsforslag 18 skal "bugsering" i artikel 1, stk. 2, litra h), udgå. Derfor skal dette punkt også udgå.

Ændringsforslag 264
Jutta Steinruck

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 18 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

18a. "underkontrahent": enhver fysisk person eller juridisk enhed, til hvem gennemførelsen af alle eller en del af forpligtelserne i henhold til en tidligere kontrakt overdrages

Or. en

Ændringsforslag 265
Mathieu Grosch, Ivo Belet, Marianne Thyssen

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 18 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

18a. "adgangs- og forsvarsinfrastruktur": al den infrastruktur, der giver adgang til havneområdet fra land- eller søsiden, herunder maritim adgang og forsvarsværker, landforbindelser til faciliteter for almindelig offentlig transport og infrastruktur til installationer, som der er brug for i havneområdet.

Or. en

Begrundelse

Havneinfrastruktur kræver en særlig tilgang. Der er især brug for en klarere definition af forskellige havneinfrastrukturer.

Ændringsforslag 266
Phil Bennion

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 18 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

**18a. "havn, der ejes og drives af private":
en havn, der ikke ejes og drives af en
national myndighed, en region, en provins
eller en kommune.**

Or. en

Ændringsforslag 267
Mathieu Grosch, Ivo Belet, Marianne Thyssen

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 18 b (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

**18b. "terminal- eller projektrelateret
infrastruktur": anlægsarbejder inden for
havneområdet, som omfatter kajpladser,
der bruges til at fortøje skibe,
landindvinding til bygning af terminaler,
oprensning langs kajpladser og adgang til
terminaler fra generelle offentlige
transportfaciliteter inden for
havneområdet, der er nævnt i artikel 2,
stk. 1, nr. 18a.**

Or. en

Begrundelse

Havneinfrastruktur kræver en særlig tilgang. Der er især brug for en klarere definition af forskellige havneinfrastrukturer.

Ændringsforslag 268
Mathieu Grosch, Ivo Belet, Marianne Thyssen

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 18 c (nyt)

**18c. "havneoverbygning":
overfladefaciliteter, pakhuse, værksteder,
kontorbygninger, fast og mobilt udstyr og
de informations- og
automatiseringssystemer, der er
nødvendige til at udføre de
havnetjenester, der er omhandlet i artikel
2, stk. 2.**

Or. en

Begrundelse

Havneinfrastruktur kræver en særlig tilgang. Der er især brug for en klarere definition af forskellige havneinfrastrukturer.

**Ændringsforslag 269
Jutta Steinruck**

**Forslag til forordning
Artikel -3 (ny)**

Artikel -3

Underentrepriser

- 1. En leverandør af havnetjenester, jf. artikel 2, stk. 13, må ikke give ydelser i underentreprise, undtagen hvis den pågældende midlertidigt er ude af stand til at levere disse ydelser på grund af force majeure. Kollektive skridt betragtes ikke som force majeure.**
- 2. Underkontrahenter må ikke give havnetjenester i underentreprise.**
- 3. En leverandør af havnetjenester, der benytter en eller flere underkontrahenter, giver havnens forvaltningsorgan meddelelse om navnet på de pågældende underkontrahenter og de pågældendes**

aktiviteter.

4. Når arbejdsgiveren er en underkontrahent, og uden at dette berører nationale retsfor skrifter om ret til bidrag eller regres eller nationale retsfor skrifter på området social sikring, sikrer medlemsstaterne, at den kontrahent, som arbejdsgiveren er direkte underkontrahenter til, sammen med eller i stedet for arbejdsgiveren kan holdes ansvarlig for betalingen af:

- a) enhver pålagt økonomisk sanktion og*
- b) enhver efterbetaling.*

5. Hvis arbejdsgiveren er underkontrahent, sikrer medlemsstaterne, at hovedkontrahenten og enhver mellemliggende underkontrahent, hvis de har kendskab til, at den ansættende underkontrahent har beskæftiget tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold, kan holdes ansvarlig for at foretage de i stk. 4 omhandlede betalinger sammen med eller i stedet for den ansættende underkontrahent eller den kontrahent, som arbejdsgiveren er direkte underkontrahent til.

6. Medlemsstaterne kan i deres nationale lovgivning fastsætte strengere ansvarsregler.

7. Underkontrahenter skal kunne godtgøre deres gode omdømme med hensyn til overholdelse af sociale og arbejdsmarkedsmæssige rettigheder, herunder anvendelse af love og aftaler om arbejdsmiljø.

Or. en

**Ændringsforslag 270
Peter van Dalen**

**Forslag til forordning
Artikel 3**

Artikel 3

udgår

Fri udveksling af tjenesteydelser

1. Fri udveksling af tjenesteydelser i søhavne, der er omfattet af denne forordning, gælder for de leverandører af havnetjenester, der er etableret i Unionen, på de betingelser, der er fastsat i dette kapitel.

2. Leverandører af havnetjenester har adgang til væsentlige havnefaciliteter det omfang, det er nødvendigt for at de kan udøve deres aktiviteter. Vilkårene for denne adgang skal være fair, rimelige og ikke-diskriminerende.

Or. nl

**Ændringsforslag 271
Peter van Dalen**

**Forslag til forordning
Artikel 4**

Artikel 4

udgår

Mindstekrav i forbindelse med levering af havnetjenester

1. Havnens forvaltningsorgan kan kræve, at leverandører af havnetjenester skal opfylde mindstekravene for at udføre de pågældende havnetjenester.

2. De mindstekrav, der er fastsat i stk. 1, kan kun vedrøre følgende aspekter, hvor det er relevant:

(a) de faglige kvalifikationer hos leverandøren af havnetjenester, dennes personale eller de fysiske personer, som faktisk og vedvarende forvalter aktiviteterne for leverandøren af

havnetjenester

(b) det udstyr, der er nødvendigt for at kunne levere den relevante havnetjeneste under normale og sikre forhold, og hvorvidt udstyret kan vedligeholdes i tilstrækkelig grad

(c) overholdelsen af krav til søfartsikkerhed eller til sikkerhed og sikring i forbindelse med havnen, adgangen til havnen og havnens installationer og udstyr samt personers sikkerhed

(d) overholdelse af lokale, nationale, internationale og Unionens miljøkrav.

3. Mindstekravene skal være gennemsigtige, ikke-diskriminerende, objektive og relevante for den pågældende kategori og art af havnetjenester.

4. Hvor mindstekrav omfatter et specifikt lokalkendskab eller fortrolighed med lokale forhold, skal havnens forvaltningsorgan sikre, at der er passende adgang til relevant uddannelse på gennemsigtige og ikke-diskriminerende vilkår, medmindre medlemsstaten sikrer tilstrækkelig adgang til sådan uddannelse.

5. I de i stk. 1 omhandlede tilfælde skal de mindstekrav, der er omhandlet i stk. 2, og de nærmere regler for tildeling af retten til at levere havnetjenester i henhold til disse krav være offentliggjort af havnens forvaltningsorgan inden den 1. juli 2015, eller i tilfælde af mindstekrav, der finder anvendelse efter denne dato, mindst tre måneder før den dato, hvor kravene finder anvendelse. Leverandører af havnetjenester skal på forhånd underrettes om enhver ændring af kriterierne og proceduren.

Or. nl

Ændringsforslag 272
Karim Zéribi

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. **Havnens forvaltningsorgan** kan kræve, at leverandører af havnetjenester skal opfylde mindstekravene for at udføre de pågældende havnetjenester.

Ændringsforslag

1. **Havnemyndigheden eller den kompetente myndighed** kan kræve, at leverandører af havnetjenester skal opfylde mindstekravene for at udføre de pågældende havnetjenester.

Or. fr

Begrundelse

Det er mere hensigtsmæssigt at fastsætte visse krav på nationalt end på lokalt plan, f.eks. faglige kvalifikationer.

Ændringsforslag 273
Kathleen Van Brempt, Saïd El Khadraoui

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. **Havnens forvaltningsorgan** kan kræve, at leverandører af havnetjenester skal opfylde mindstekravene for at udføre de pågældende havnetjenester.

Ændringsforslag

1. **Uanset muligheden for, i overensstemmelse med artikel 8, at pålægge public service-forpligtelser**, kan **havneforvaltningsorganerne** kræve, at leverandører af havnetjenester skal opfylde mindstekravene for at udføre de pågældende havnetjenester.

Or. nl

Begrundelse

Selv i tilfælde af at adgangen til markedet for havnetjenester er ubegrænset, kan det være nødvendigt at pålægge tjenesteydere publice service-forpligtelser med henblik på at hindre bestemte markedsforvridninger ("cherry picking", koordinationsproblemer mv.)

Ændringsforslag 274
Dominique Vlasto

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. Havnens forvaltningsorgan **kan** kræve, at leverandører af havnetjenester skal opfylde mindstekravene for at udføre de pågældende havnetjenester.

Ændringsforslag

1. Havnens forvaltningsorgan **skal** kræve, at leverandører af havnetjenester skal opfylde mindstekravene for at udføre de pågældende havnetjenester.

Or. fr

Begrundelse

Denne bestemmelses frivillige karakter svarer ikke til de udfordringer, der er dækket af de fastsatte minimumskrav.

Ændringsforslag 275
Dominique Vlasto

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag

2. De mindstekrav, der er fastsat i stk. 1, **kan kun vedrøre** følgende aspekter, **hvor det er relevant**:

Ændringsforslag

2. De mindstekrav, der er fastsat i stk. 1, **vedrører** følgende aspekter:

Or. fr

Begrundelse

Denne bestemmelses restriktive karakter svarer ikke til de udfordringer, der er dækket af de fastsatte minimumskrav.

Ændringsforslag 276
Ślawomir Nitras, Artur Zasada

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag

2. De mindstekrav, der er fastsat i stk. 1, kan **kun** vedrøre følgende aspekter, hvor det er relevant:

Ændringsforslag

2. De mindstekrav, der er fastsat i stk. 1, kan **især** vedrøre følgende aspekter, hvor det er relevant:

Or. pl

Begrundelse

Forordningen bør sikre, at havneforvaltningerne fortsat relativt frit kan fastsætte mindstekrav for levering af tjenesteydelser.

Ændringsforslag 277
Silvia-Adriana Țicău

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 2 – litra b

Kommissionens forslag

(b) det udstyr, der er nødvendigt for at kunne levere den relevante havnetjeneste under normale og sikre forhold, og hvorvidt udstyret kan vedligeholdes i tilstrækkelig grad

Ændringsforslag

(b) **adgang til den relevante havnetjeneste og infrastrukturer til opbevaring af** det udstyr, der er nødvendigt for at kunne levere den relevante havnetjeneste under normale og sikre forhold, og hvorvidt udstyret kan vedligeholdes i tilstrækkelig grad

Or. ro

Ændringsforslag 278
Dominique Vlasto, Dominique Riquet

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 2 – litra b

Kommissionens forslag

(b) det udstyr, der er nødvendigt for at

Ændringsforslag

(b) det udstyr, der er nødvendigt for at

kunne levere den relevante havnetjeneste under normale og sikre forhold, og hvorvidt udstyret kan vedligeholdes i tilstrækkelig grad

kunne levere den relevante havnetjeneste *til ethvert skib, som havnen forventes at modtage ved alle kajpladser kontinuerligt* under normale og sikre forhold, og hvorvidt udstyret *teknisk og økonomisk* kan vedligeholdes i tilstrækkelig grad

Or. fr

Begrundelse

Visse havnetjenester skal overholde principperne om universalitet og kontinuitet, især når de er omfattet af public service-forpligtelser.

Ændringsforslag 279

Georges Bach

Forslag til forordning

Artikel 4 – stk. 2 – litra c

Kommissionens forslag

(c) overholdelsen af krav til søfartsikkerhed eller til sikkerhed og sikring i forbindelse med havnen, adgangen til havnen og havnens installationer og udstyr samt personers sikkerhed

Ændringsforslag

(c) overholdelsen af krav til søfartsikkerhed eller til sikkerhed og sikring i forbindelse med havnen, adgangen til havnen og havnens installationer og udstyr samt *arbejdstageres og* personers sikkerhed

Or. en

Ændringsforslag 280

Corien Wortmann-Kool

Forslag til forordning

Artikel 4 – stk. 2 – litra c

Kommissionens forslag

(c) overholdelsen af krav til søfartsikkerhed eller til sikkerhed og sikring i forbindelse med havnen, adgangen til havnen og havnens

Ændringsforslag

(c) overholdelsen af krav til søfartsikkerhed eller til sikkerhed og sikring i forbindelse med havnen, adgangen til havnen og havnens

installationer og udstyr samt personers sikkerhed

installationer og udstyr samt personers sikkerhed, **til tjenestens tilgængelighed og til samarbejdet mellem de teknisk-nautiske tjenester**

Or. en

Ændringsforslag 281
Carlo Fidanza, Antonio Cancian

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 2 – litra c

Kommissionens forslag

(c) overholdelsen af krav til søfartsikkerhed eller til sikkerhed og sikring i forbindelse med havnen, adgangen til havnen og havnens installationer og udstyr samt personers sikkerhed

Ændringsforslag

(c) overholdelsen af krav til søfartsikkerhed eller til sikkerhed og sikring i forbindelse med havnen, adgangen til havnen og havnens installationer og udstyr samt personers sikkerhed **og til tjenestens tilgængelighed**

Or. en

Ændringsforslag 282
Jean-Pierre Audy

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 2 – litra d

Kommissionens forslag

(d) overholdelse af lokale, nationale, internationale og Unionens miljøkrav.

Ændringsforslag

(d) overholdelse af lokale, nationale, internationale og Unionens miljøkrav **og sociale krav.**

Or. fr

Begrundelse

Man bør undgå social dumping.

Ændringsforslag 283
Georgios Koumoutsakos

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 2 – litra d a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

**(da) overholdelse af social- og
arbejdsmarkedslovgivning.**

Or. en

Ændringsforslag 284
Karim Zéribi

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 2 – litra d a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

**da) ansøgerens gode omdømme med
hensyn til overholdelse af sociale og
arbejdsmarkedsretlige rettigheder,
herunder overholdelse af de gældende
kollektive overenskomster og
lovbestemmelserne om sundhed og
sikkerhed på arbejdspladsen.**

Or. fr

Ændringsforslag 285
Sabine Wils

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 2 – litra d a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

**da) (e) overholdelse af standarder inden
for social- og markedslovgivning,
herunder bestemmelser om
sundhedsbeskyttelse og forebyggelse af
ulykker.**

Begrundelse

Denne tilføjelse er nødvendig, fordi det er helt afgørende, at denne lovgivning også omfatter arbejdsvilkårene for de mennesker, der arbejder i de europæiske søhavne,

Ændringsforslag 286
Brian Simpson

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 2 – litra d a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(da) havnetjenesteleverandørens gode omdømme med hensyn til anvendelsen af sociale standarder, der beskytter arbejdstagernes sikkerhed og sundhed og overholder deres arbejdsmarkedsmæssige rettigheder.

Begrundelse

Ud over faglige kvalifikationer, udstyr, sikkerhed til søs og miljøkrav bør det gode omdømme med hensyn til overholdelsen af sociale standarder også spille en rolle i forbindelse med valget af tjenesteleverandører.

Ændringsforslag 287
Corien Wortmann-Kool

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 2 – litra d a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

da) krav til disponibilitet

Ændringsforslag 288

Knut Fleckenstein, Saïd El Khadraoui, Kathleen Van Brempt

Forslag til forordning

Artikel 4 – stk. 2 – litra d a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(da) ansøgerens gode omdømme med hensyn til overholdelsen af sociale og arbejdsmarkedsmæssige rettigheder, herunder anvendelse af love og aftaler om arbejdsmiljø.

Or. en

Ændringsforslag 289

Georges Bach

Forslag til forordning

Artikel 4 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(da) overholdelse af social- og arbejdsmarkedsløvgivning, herunder anvendelsen af love og aftaler om arbejdsmiljø.

Or. en

Ændringsforslag 290

Mara Bizzotto

Forslag til forordning

Artikel 4 – stk. 3 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

3a. Havnens forvaltningsorgan, der er indarbejdet i TEN-T-netværket, kan også deltage i systemet til udvikling af landsforbindelser til markederne med egne investeringer i bygge- og/eller

Ændringsforslag 291
Karim Zéribi

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 4

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

4. Hvor mindstekrav omfatter et specifikt lokalkendskab eller fortrolighed med lokale forhold, skal havnens forvaltningsorgan sikre, at der er passende adgang til relevant uddannelse på gennemsigtige og ikke-diskriminerende vilkår, medmindre medlemsstaten sikrer tilstrækkelig adgang til sådan uddannelse. **udgår**

Begrundelse

Det er indlysende, at et tilbud om havnetjeneste i tæt forbindelse med sikkerhed til søs skal sikre sådanne ydelser. Derfor virker dette stykke overflødigt.

Ændringsforslag 292
Jean-Pierre Audy

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 4

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

4. Hvor mindstekrav omfatter et specifikt lokalkendskab eller fortrolighed med lokale forhold, skal havnens forvaltningsorgan sikre, at der er passende adgang til relevant uddannelse på gennemsigtige og ikke-diskriminerende vilkår, medmindre medlemsstaten sikrer tilstrækkelig adgang til sådan uddannelse. **udgår**

Begrundelse

Det er ikke havnens forvaltningsorgan, der skal sørge for, at leverandørerne har adgang til en relevant uddannelse på gennemsigtige og ikke-diskriminerende vilkår.

Ændringsforslag 293
Slawomir Nitras, Artur Zasada

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 4

Kommissionens forslag

4. Hvor mindstekrav omfatter et specifikt lokalkendskab eller fortrolighed med lokale forhold, **skal** havnens forvaltningsorgan sikre, at der er **passende** adgang til relevant uddannelse på gennemsigtige og ikke-diskriminerende vilkår, medmindre medlemsstaten sikrer tilstrækkelig adgang til sådan uddannelse.

Ændringsforslag

4. Hvor mindstekrav omfatter et specifikt lokalkendskab eller fortrolighed med lokale forhold, **kan** havnens forvaltningsorgan sikre, at der er adgang til relevant uddannelse på gennemsigtige og ikke-diskriminerende vilkår, medmindre medlemsstaten sikrer tilstrækkelig adgang til sådan uddannelse.

Ændringsforslag 294
Philip Bradbourn

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 5

Kommissionens forslag

5. I de i stk. 1 omhandlede tilfælde skal de mindstekrav, der er omhandlet i stk. 2, og de nærmere regler for tildeling af retten til at levere havnetjenester i henhold til disse krav være offentliggjort af havnens forvaltningsorgan inden den 1. juli **2015**, eller i tilfælde af mindstekrav, der finder anvendelse efter denne dato, mindst tre måneder før den dato, hvor kravene finder anvendelse. Leverandører af havnetjenester skal på forhånd underrettes om enhver

Ændringsforslag

5. I de i stk. 1 omhandlede tilfælde skal de mindstekrav, der er omhandlet i stk. 2, og de nærmere regler for tildeling af retten til at levere havnetjenester i henhold til disse krav være offentliggjort af havnens forvaltningsorgan inden den 1. juli **2018**, eller i tilfælde af mindstekrav, der finder anvendelse efter denne dato, mindst tre måneder før den dato, hvor kravene finder anvendelse. Leverandører af havnetjenester skal på forhånd underrettes om enhver

ændring af kriterierne og proceduren.

ændring af kriterierne og proceduren.

Or. en

Ændringsforslag 295
Silvia-Adriana Țicău

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 5

Kommissionens forslag

5. I de i stk. 1 omhandlede tilfælde skal de mindstekrav, der er omhandlet i stk. 2, og de nærmere regler for tildeling af retten til at levere havnetjenester i henhold til disse krav være offentliggjort af havnens forvaltningsorgan inden den 1. juli 2015, eller i tilfælde af mindstekrav, der finder anvendelse efter denne dato, mindst **tre** måneder før den dato, hvor kravene finder anvendelse. Leverandører af havnetjenester skal på forhånd underrettes om enhver ændring af kriterierne og proceduren.

Ændringsforslag

5. I de i stk. 1 omhandlede tilfælde skal de mindstekrav, der er omhandlet i stk. 2, og de nærmere regler for tildeling af retten til at levere havnetjenester i henhold til disse krav være offentliggjort af havnens forvaltningsorgan inden den 1. juli 2015, eller i tilfælde af mindstekrav, der finder anvendelse efter denne dato, mindst **seks** måneder før den dato, hvor kravene finder anvendelse. Leverandører af havnetjenester skal på forhånd underrettes om enhver ændring af kriterierne og proceduren.

Or. ro

Ændringsforslag 296
Georgios Koumoutsakos

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 5

Kommissionens forslag

5. I de i stk. 1 omhandlede tilfælde skal de mindstekrav, der er omhandlet i stk. 2, og de nærmere regler for tildeling af retten til at levere havnetjenester i henhold til disse krav være offentliggjort af havnens forvaltningsorgan **inden den 1. juli 2015**, eller i tilfælde af mindstekrav, der finder anvendelse efter denne dato, mindst tre måneder før den dato, hvor kravene finder anvendelse. Leverandører af havnetjenester

Ændringsforslag

5. I de i stk. 1 omhandlede tilfælde skal de mindstekrav, der er omhandlet i stk. 2, og de nærmere regler for tildeling af retten til at levere havnetjenester i henhold til disse krav være offentliggjort af havnens forvaltningsorgan **senest tre år efter denne forordnings ikrafttræden**, eller i tilfælde af mindstekrav, der finder anvendelse efter denne dato, mindst tre måneder før den dato, hvor kravene finder anvendelse.

skal på forhånd underrettes om enhver ændring af kriterierne og proceduren.

Leverandører af havnetjenester skal på forhånd underrettes om enhver ændring af kriterierne og proceduren.

Or. en

Ændringsforslag 297
Peter van Dalen

Forslag til forordning
Artikel 5

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Artikel 5

udgår

Procedure til sikring af overholdelsen af mindstekravene

1. Havnens forvaltningsorgan skal behandle leverandører af havnetjenester ens og handle på en gennemsigtig måde.

2. Havnens forvaltningsorgan skal tildele eller nægte retten til at levere havnetjenester på grundlag af de mindstekrav, der er fastsat i overensstemmelse med artikel 4, senest en måned efter at have modtaget en anmodning om tildeling af en sådan ret. Afslag skal begrundes behørigt ud fra objektive, gennemsigtige, ikke-diskriminerende og forholdsmæssige kriterier.

3. Enhver begrænsning af varigheden af den beslutning, der træffes i henhold til stk. 2, kan kun begrundes ud fra typen og arten af havnetjenesten.

Or. nl

Ændringsforslag 298
Karim Zéribi

Forslag til forordning
Artikel 5 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Havnens forvaltningsorgan skal tildele eller nægte retten til at levere havnetjenester på grundlag af de mindstekrav, der er fastsat i overensstemmelse med artikel 4, **senest en måned** efter at have modtaget en anmodning om tildeling af en sådan ret. Afslag skal begrundes behørigt ud fra objektive, gennemsigtige, ikke-diskriminerende og forholdsmæssige kriterier.

Ændringsforslag

2. Havnens forvaltningsorgan skal tildele eller nægte retten til at levere havnetjenester på grundlag af de mindstekrav, der er fastsat i overensstemmelse med artikel 4, **inden for en rimelig frist på højst seks måneder** efter at have modtaget en anmodning om tildeling af en sådan ret. Afslag skal begrundes behørigt ud fra objektive, gennemsigtige, ikke-diskriminerende og forholdsmæssige kriterier.

Or. fr

Begrundelse

Havnene skal have større spillerum med hensyn til den frist, der er nødvendig til at behandle leveringen af tjenesten, uden at dette dog har indflydelse på kvaliteten af den samlede ydelse, som havnen tilbyder.

Ændringsforslag 299
Philippe De Backer

Forslag til forordning
Artikel 5 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Havnens forvaltningsorgan skal tildele eller nægte retten til at levere havnetjenester på grundlag af de mindstekrav, der er fastsat i overensstemmelse med artikel 4, senest **en måned** efter at have modtaget en anmodning om tildeling af en sådan ret. Afslag skal begrundes behørigt ud fra objektive, gennemsigtige, ikke-diskriminerende og forholdsmæssige kriterier.

Ændringsforslag

2. Havnens forvaltningsorgan skal tildele eller nægte retten til at levere havnetjenester på grundlag af de mindstekrav, der er fastsat i overensstemmelse med artikel 4, senest **to måneder** efter at have modtaget en anmodning om tildeling af en sådan ret. Afslag skal begrundes behørigt ud fra objektive, gennemsigtige, ikke-diskriminerende og forholdsmæssige kriterier.

Or. en

Begrundelse

For at respektere beslutningsprocessen i de forskellige havne bør forvaltningsorganerne have tilstrækkelig tid til at træffe deres beslutninger.